



License Information

许可信息

授權手冊

Licenční informace

Informations sur la Licence

Lizenzinformation

Informazioni di Licenza

ライセンス情報

라이선스 정보

Informacje Licencyjne

Informações sobre Licenciamento

Información sobre Licencia

Lisans Bilgileri

CT3BLML - Master Console for IBM TotalStorage SAN File System



## **LICENSE INFORMATION**

The Programs listed below are licensed under the following terms and conditions in addition to those of the International Program License Agreement.

Program Name: Master Console for IBM TotalStorage SAN File System

Program Number: CT3BLML

Authorization for Use on Home/Portable Computer: 2

### **Explanation of terms:**

#### **Authorization for Use on Home/Portable Computer:**

"1" means that the Program may be stored on the primary machine and another machine, provided that the Program is not in active use on both machines at the same time.

"2" means that You may not copy and use this Program on another computer without paying additional license fees.

### **Specified Operating Environment**

The Program's specifications and specified operating environment information may be found in documentation accompanying the Program, if available, such as a read-me file, or other information published by IBM, such as an announcement letter.

### **Program-unique Terms**

This program is licensed to you for use with Master Console for IBM TotalStorage SAN File System. You may make one copy for installation on a machine used as the controller console.

**DB2 COMPONENTS:** The Program includes portions of DB2 and DB2 Universal Database. You are authorized to install and use one copy of these components only in association with your licensed use of Master Console for IBM TotalStorage SAN File System for the storage and management of data used and generated by the Program, and not for other data management purposes. For example, this license does not include inbound connections to the database from other applications for queries or report generation except for applications accessing the Master Console for IBM TotalStorage SAN File System administrative data residing in the DB2 database for report generation only and not for other data management purposes. You are authorized to install and use these components only with and on the same machine as the Master Console for IBM TotalStorage SAN File System.

The following paragraphs titled "DISABLING DEVICE," "MULTIPLE COMPONENT VERSIONS," "THIRD PARTY COMPONENTS," "SOURCE CODE," and "EXCLUDED COMPONENTS" apply to your use of the Master Console for IBM TotalStorage SAN

File System Software components, and the term "Program" in these paragraphs shall mean the Master Console for IBM TotalStorage SAN File System Software components.

**DISABLING DEVICE:** The Program may include a disabling device that will prevent certain features from being used. You will not tamper with such disabling device or otherwise change the Program.

**MULTIPLE COMPONENT VERSIONS:** The media for the Program may include multiple versions of the same Program component, such as versions designed for different operating systems and versions translated into different languages. Each Proof of Entitlement for the Program authorizes you to use a single version of a Program component. You are not authorized to use multiple versions of the same Program component under the same Proof Entitlement, even if multiple versions of a component are included on the media for the Program.

**THIRD PARTY CODE:** The Program and future updates and fixpacks to the Program may contain, certain third party components which are provided to you under terms and conditions which are different from this Agreement, or which require IBM or third parties that provide IBM products ("Third Parties") to provide you with certain notices and/or information. For each such third party component, either IBM or Third Parties will identify any such third party component in a "README" file (or in an updated "README" file accompanying the fixpack or update), or in a file or files referenced in such "README" file (and shall include any associated license agreement, notices and other related information therein), or the third party component will contain or be accompanied by its own license agreement (for example, provided when installing or starting such component, or accompanying such component in a file entitled "README", "COPYING", "LICENSE" or a substantially similar title, or included among the Program's paper documentation, if any). Your use of each third party component which contains or is accompanied by its own license agreement, or for which IBM or Third Parties have identified a license agreement in one of the above "README" files (or in a file or files referenced therein), will be subject to the terms and conditions of such other license agreement, and not this Agreement. By using or not uninstalling such third party components after the initial installation of such third party components (thereby giving you access to the applicable license agreements, notices and information), you acknowledge and agree to all such license agreements, notices and information, including those provided only in the English language. You agree to review any updated "README" files which accompany updates and fixpacks to the Program.

The Program contains the following third party components:

- SNIA CIMOM

**SOURCE CODE:** Some of the components of the Program may be provided in source code form. Notwithstanding anything to the contrary in this Agreement, support is only provided for the unmodified, binary code versions of these components

included in the Program packaging, and not for the source code for these components or for any modifications of such components you may create.

**EXCLUDED COMPONENTS:** Notwithstanding the terms and conditions of any other agreement you may have with IBM or any of its related or affiliated companies (collectively "IBM"), the following terms and conditions apply to all "Excluded Components" identified in this License Information document: (a) all Excluded Components are provided on an "AS IS" basis; (b) IBM DISCLAIMS ANY AND ALL EXPRESS AND IMPLIED WARRANTIES AND CONDITIONS INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE WARRANTY OF NON-INFRINGEMENT OR INTERFERENCE AND THE IMPLIED WARRANTIES AND CONDITIONS OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE; (c) IBM WILL NOT BE LIABLE TO YOU OR INDEMNIFY YOU FOR ANY CLAIMS RELATED TO THE Excluded Components; and (d) IBM will not be liable for any direct, indirect, incidental, special exemplary, punitive or consequential damages with respect to the Excluded Components.

The following are Excluded Components:

- IBM Eclipse Help System 2.1.3
- Eclipse Platform 2.0.2
- JUnit 3.7
- Java SSH Applet
- Tomcat 4.0.3
- Tomcat 4.0.6
- Xerces 4.0.7
- Lucene 1.2
- XML4J 4.0.13
- Ant 1.4.1
- Ant Optional Tasks 1.4.1
- ZLIB 1.2.1
- PuTTY 0.55
- UnZipSFX stub 5.42
- net-SNMP 4.2.3
- Open SLP 1.0.9
- SNIA CIMOM 0.7

The following subset of Excluded Components and/or Third Party code was obtained from Eclipse.org: Xerces 4.0.7, Tomcat 4.0.3, Java SSH Applet, JUnit 3.7, Eclipse Platform 2.0.2, Ant Optional Tasks 1.4.1, Eclipse Help System 2.1.3, Tomcat 4.0.6, Lucene 1.2, XML4J 4.0.13, Ant 1.4.1 (herein collectively referred to as "Eclipse Code"). Notices and important information, including instructions for obtaining

source code, for the Eclipse Code may be found in associated "about.html" files ("About Files") located in a directory for the Eclipse Code.

THE FOLLOWING ADDITIONAL TERMS AND CONDITIONS APPLY TO Eclipse Platform 2.0.2 and Eclipse Help System 2.1.3, including its components, WHICH ARE ACTUAL PROJECTS MAINTAINED BY ECLIPSE.ORG ITSELF (COLLECTIVELY "ECLIPSE PROJECTS")

THE ECLIPSE PROJECTS WERE LICENSED BY IBM FROM ECLIPSE.ORG UNDER THE TERMS OF THE COMMON PUBLIC LICENSE ("CPL"). THE CONTRIBUTORS (AS DEFINED IN THE CPL) OF SUCH ECLIPSE PROJECTS HAVE PROVIDED THEIR CONTRIBUTIONS "AS IS" WITHOUT WARRANTY OR CONDITION OF ANY KIND EITHER EXPRESS, IMPLIED, OR STATUTORY, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, ANY IMPLIED WARRANTIES OR CONDITIONS OF TITLE, MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND NON-INFRINGEMENT. IN NO EVENT WILL THE CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY LOST PROFITS, LOST SAVINGS, LOST REVENUE, LOST DATA, OR FOR ANY DIRECT, INDIRECT, SPECIAL, INCIDENTAL, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, EVEN IF IBM OR THE CONTRIBUTORS HAVE BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH LOSSES OR DAMAGES. ANY PROVISIONS IN THE IBM PROGRAM LICENSE AGREEMENT OR OTHER END USER LICENSE THAT RELATE TO THE ECLIPSE PROJECTS WHICH DIFFER FROM THE CPL ARE OFFERED BY IBM ALONE AND NOT BY ANY OTHER PARTY INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, ANY CONTRIBUTOR.

Notwithstanding anything to the contrary in the About Files, the following licenses apply to your use of the Eclipse Code and Eclipse Project.

Your use of the object code for any Eclipse Code is governed by the terms of this end user license agreement unless otherwise set forth above, subject to the Excluded Components provision(s).

# 许可信息

除 国际软件许可协议 中的条款和条件外，下列各程序按照下述条款和条件被特许使用。

程序名称: Master Console for IBM TotalStorage SAN File System

程序号: CT3BLML

家用 / 便携式计算机上的使用授权: 2

## 条款解释:

### 家用 / 便携式计算机上的使用授权:

“1” 指本程序可以保存在主机和另一台机器上，其前提是本程序不得同时在两台机器上运行。

“2” 指如未交付附加许可费用，不得在其他机器上复制和使用本程序。

## 指定操作环境

有关本程序说明和指定操作环境的信息，可以在随本程序提供的文档例如说明文件中（如有）找到，也可通过 IBM 公布的其他信息，例如公告函件找到。

## 程序特别条款

许可您与 Master Console for IBM TotalStorage SAN File System 一起使用本程序。您可以制作一（1）份副本，用于在控制器控制台的机器上的安装。

DB2 组件: 本程序包含 DB2 和 DB2 通用数据库的部分组件。您被授权安装和使用这些组件的一（1）份副本，仅用于您对 Master Console for IBM TotalStorage SAN File System 的许可使用，以存储和管理本程序使用和生成的数据，不得用于其他的数据管理。例如，本许可不包括为查询或生成报告而从其他应用程序到数据库的入站连接；但只为生成报告而非为其他的数据管理目的，驻留在 DB2 数据库上的访问 Master Console for IBM TotalStorage SAN File System 管理数据的应用程序除外。您被授权仅在装有 Master Console for IBM TotalStorage SAN File System 的同一机器上安装这些组件，并仅将这些组件与 Master Console for IBM TotalStorage SAN File System 一起使用。

以下题为“禁用设置”、“多个组件版本”、“第三方组件”、“源代码”和“除外组件”的段落适用于您对 Master Console for IBM TotalStorage SAN File System 软件组件的使用，并且这些段落中的术语“程序”指 Master Console for IBM TotalStorage SAN File System 软件组件。

禁用设置: 本程序可能包含将防止使用某些功能部件的禁用设置。您不得擅自改动此禁用设置或以其他方式更改本程序。

多个组件版本：本程序介质可能包含同一个程序组件的多个版本，例如为不同操作系统设计的版本和翻译成不同语言的版本。本程序的每份权利证明均授权您使用本程序组件的单个版本。您未被授权根据同一份权利证明使用同一程序组件的多个版本，即使本程序的介质包含组件的多个版本。

第三方代码：本程序及将来的更新版本和修订包可能包含某些按照不同于本协议的条款和条件向您提供的第三方组件，或需要 IBM 或提供 IBM 产品的第三方（“第三方”）向您提供某些声明和 / 或信息的第三方组件。对于每一此类第三方组件，IBM 或第三方将在“README”文件中（或在修订包或更新版本中随附的业已更新的“README”文件中）或此类“README”文件（并包括本文中的任何相关的许可协议、声明以及其他相关信息）中所引用的一个或多个文件中标识此类第三方组件，或者第三方组件将包含或附有自己的许可协议（例如，在安装或启动此类组件时提供，或在标题为“README”、“COPYING”、“LICENCE”或标题非常类似的文件中随附提供，或者随附在本程序的书面文档中，如果有的话）。您使用包含或随附其自己许可协议的每一第三方组件，或使用 IBM 或第三方已在上述“README”文件之一（或本文所引用的一个或多个文件）中标识了许可协议的每一第三方组件，须遵守此类其他许可协议的条款和条件，而不是本协议的条款和条件。在最初安装此类第三方组件后（特此允许您访问适用的许可协议、声明和信息）使用或不卸载此类第三方组件，即表明您承认和同意所有此类许可协议、声明和信息，包括那些仅以英语提供的信息。您同意审阅本程序的更新版本和修订包随附的任何业已更新的“README”文件。

本程序包含以下第三方组件：

- SNIA CIMOM

源代码：本程序的某些组件可能以源代码格式提供。无论本协议有任何相反规定，支持仅提供给本程序包中这些组件的未经修改的、二进制代码版本，而不是这些组件的源代码或您可能创建的此类组件的修改后版本。

除外组件（EXCLUDED COMPONENT）：无论您与 IBM 或其任一相关公司或关联公司（统称“IBM”）间的任何其他协议的条款和条件如何，以下条款和条件适用于本“许可信息”文档中规定的所有“除外组件”：（a）所有“除外组件”均在“按现状”的基础上提供；（b）IBM 声明免除任一和全部的明示的和暗含的保证和条件，包括但不限于非侵权或冲突的保证以及暗含的关于适销性和适用于某种特定用途的保证和条件；（c）对于与“除外组件”相关的任何索赔，IBM 将无须负责或不予赔偿；并且（d）对于与“除外组件”相关的任何直接的、间接的、附带的、特别惩戒性的、惩罚性的或后果性的损害，IBM 均无须负责。

以下是除外组件：

- IBM Eclipse Help System 2.1.3
- Eclipse Platform 2.0.2
- JUnit 3.7
- Java SSH Applet
- Tomcat 4.0.3
- Tomcat 4.0.6



- Xerces 4.0.7
- Lucene 1.2
- XML4J 4.0.13
- Ant 1.4.1
- Ant Optional Tasks 1.4.1
- ZLIB 1.2.1
- PuTTY 0.55
- UnZipSFX stub 5.42
- net-SNMP 4.2.3
- Open SLP 1.0.9
- SNIA CIMOM 0.7

以下除外组件子集和 / 或第三方代码是从 Eclipse.org 获得的: Xerces 4.0.7、Tomcat 4.0.3、Java SSH Applet、JUnit 3.7、Eclipse Platform 2.0.2、Ant Optional Tasks 1.4.1、Eclipse Help System 2.1.3、Tomcat 4.0.6、Lucene 1.2、XML4J 4.0.13 和 Ant 1.4.1 (本文统称为“Eclipse 代码”)。关于本 Eclipse 代码的声明和重要信息(包括获取源代码的指导说明)可以在位于本 Eclipse 代码的某个目录中关联的“about.html”文件(“About 文件”)中找到。

下列附加条款和条件适用于 Eclipse Platform 2.0.2 和 Eclipse Help System 2.1.3 (包括其组件), 这些是 ECLIPSE.ORG 亲自维护的实际项目(统称为“Eclipse 项目”)。

ECLIPSE 项目是 IBM 根据 ECLIPSE.ORG 的 COMMON PUBLIC LICENSE (“CPL”) 的条款进行许可的。此类 ECLIPSE 项目的贡献者(在 CPL 中定义)“按现状”提供他们的贡献, 没有任何种类的保证或条件, 不论是明示的、暗示的或是法定的, 包括但不限于任何暗示的有关所有权、适销性、适用于某种特定用途和非侵权的保证或条件。在任何情况下, 此类贡献者都不对任何利润的损失、可节省金额的损失、营业额的减少、数据的丢失, 或任何直接的、间接的、特别的、附带的或后果性的损害负责, 即使 IBM 或此类贡献者已被告知可能有此类损失或损害时, 也是如此。IBM 软件许可协议或其他最终用户许可中与 ECLIPSE 项目有关但与 CPL 不同的任何规定均由 IBM 单独提供, 而非由任何其他方(包括但不限于任何贡献者)提供。

无论 About 文件中有何相反规定, 以下许可均适用于您对 Eclipse 代码和 Eclipse 项目的使用。

根据除外组件规定, 您对任何 Eclipse 代码的目标代码的使用须受本最终用户许可协议的条款的管辖, 除非上面另有规定。

# 授權手冊

除 國際程式授權合約 外，以下條款亦適用於下列程式。

程式名稱： Master Console for IBM TotalStorage SAN File System

程式編號： CT3BLML

家用/手提電腦授權： 2

## 條款說明：

### 家用/手提電腦授權：

"1" 本「程式」得儲存於主要機器及另一部機器中，惟不得於該兩部機器上同時使用。

"2" 未支付額外的授權費用前， 貴客戶不得複製或使用本「程式」於其他電腦上。

## 特定運作環境

如果本程式有檢附文件，則在程式所檢附文件（如 Readme 檔）或在 IBM 所公佈的其他資訊（如通知信函）中，可找到程式規格及指定的作業環境資訊。

## 程式特別條款

依本程式授權規定， 貴客戶需搭配 Master Console for IBM TotalStorage SAN File System 一併使用本程式。 貴客戶得製作一份複本，以安裝於機器上作為控制器主控台使用。

DB2 元件：本程式內含 DB2 及 DB2 Universal Database 之若干部分。 貴客戶僅限於結合 貴客戶於 Master Console for IBM TotalStorage SAN File System 之授權使用範圍內而安裝及使用一份此等元件，以儲存及管理本程式所使用及產生之資料，且不得用於其他資料管理用途。例如，除了只是為產生報告而存取在 DB2 資料庫內的 Master Console for IBM TotalStorage SAN File System 管理資料且不會用於其他資料管理用途之應用程式之外，本授權不包含因查詢或產生報告之需要而來自其他應用程式之資料庫入埠連線。 貴客戶僅限於與 Master Console for IBM TotalStorage SAN File System 所在之同一部機器上安裝及使用此等元件。

分別以「停用裝置」、「多重元件版本」、「第三人元件」、「原始碼」及「排除元件」為標題之下列段落，適用於 貴客戶對 Master Console for IBM TotalStorage SAN File System Software 元件之使用，且此等段落中稱「程式」者，係指 Master Console for IBM TotalStorage SAN File System Software 元件。

停用裝置：本程式可能內含停用裝置，該裝置係用於防止某些功能遭他人使用。 貴客戶不得竄改此停用裝置，亦不得變更本程式。

多重元件版本：本程式之媒體可能內含多重版本之相同程式元件，例如針對不同作業系統而設計之版本，以及轉換為不同語言的版本。本程式之每一份權利證明書均容許 貴客戶使用單一版本之本程式元件。縱使本程式之媒體內含多重版本之某元件，惟就同一份「權利證明書」， 貴客戶仍不得使用同一程式元件之多重版本。

第三人程式碼：本程式及其未來之更新及修訂程式含某些第三人元件，該等元件係依與本合約提供之條款提供，或應由 IBM 或由提供 IBM 產品之第三人（「第三人」）提供予 貴客戶特定注意事項及資訊。關於各該第三人元件，IBM 或第三人會於 "README" 檔（或在修訂程式或更新中所檢附之更新 "README" 檔）或這類 "README" 檔（應含有相關授權合約、注意事項及其他相關資訊）所提及之檔案中指出任何這類第三人元件，或這類第三人元件本身會包含或檢附它本身之授權合約（例如，在安裝或啟動這些元件之時提供，或檢附於這些元件標題為 "README"、"COPYING"、"LICENSE" 或類似標籤之檔案中，或在本程式有書面文件時併入此書面文件）。 貴客戶所用第三人元件倘含有或檢附有授權合約，或者， IBM 或第三人於上述其中一個 "README" 檔（或 "README" 檔內提及之檔案）中有指明其授權合約， 貴客戶必須遵循該等授權合約之條款，而非本「合約」。在初次安裝此等第三人元件（因而得以存取適用之授權合約、注意事項及資訊）之後，倘 貴客戶使用或沒有解除安裝此等第三人元件，即表示 貴客戶認可及同意所有此等授權合約、注意事項和資訊，包括僅以英文版本提供者。 貴客戶同意檢閱本程式更新檔及修訂程式包檢附之任何更新的 "README" 檔。

本程式包含下列第三人元件：

- SNIA CIMOM

原始碼：本程式的某些元件可能以原始碼的形式來提供。縱使本合約另有相反之規定，本合約之支援僅適用於本程式套件內所包括之此等元件未修改過之二進位版本之用，而不適用於此等元件之原始碼，亦不適用於 貴客戶所建立之此等元件之任何修改。

排除元件：縱使 貴客戶與 IBM 或與 IBM 相關之公司或關係企業（以下統稱 IBM）之其他合約中另有規定，下列條款仍適用於本「授權手冊」文件指明之所有「排除元件」：(a) 所有「排除元件」均以「現狀」提供；(b) IBM 不提供任何明示及默示之保證與條件，其中包括且不限於無侵權行為或干擾之保證、以及可商用性與符合特殊目之之默示保證與條件；(c) 凡與「排除元件」相關之任何法律上主張或要求，IBM 均不對 貴客戶負責或賠償；(d) 凡與「排除元件」相關之任何直接、間接、附帶、特殊、懲罰性或衍生之損害，IBM 概不負責。

下列為「排除元件」：

- IBM Eclipse Help System 2.1.3
- Eclipse Platform 2.0.2
- JUnit 3.7
- Java SSH Applet
- Tomcat 4.0.3
- Tomcat 4.0.6
- Xerces 4.0.7
- Lucene 1.2
- XML4J 4.0.13
- Ant 1.4.1
- Ant Optional Tasks 1.4.1
- ZLIB 1.2.1

- PuTTY 0.55
- UnZipSFX stub 5.42
- net-SNMP 4.2.3
- Open SLP 1.0.9
- SNIA CIMOM 0.7

下列「排除元件」及/或「第三人程式碼」之子集係自 Eclipse.org 中取得：Xerces 4.0.7、Tomcat 4.0.3、Java SSH Applet、JUnit 3.7、Eclipse Platform 2.0.2、Ant Optional Tasks 1.4.1、Eclipse Help System 2.1.3、Tomcat 4.0.6、Lucene 1.2、XML4J 4.0.13、Ant 1.4.1（在此統稱「Eclipse 程式碼」）。於「Eclipse 程式碼」目錄下之 "about.html" 檔（以下簡稱「關於檔案」）相關者中可獲得「Eclipse 程式碼」之通知及重要訊息，包括取得原始碼之說明。

下列特別條款適用於 Eclipse Platform 2.0.2 及 Eclipse Help System 2.1.3，包括其元件，即實際上由 ECLIPSE.ORG 本身所維護之專案（統稱「ECLIPSE 專案」）。

該等 ECLIPSE 專案為 IBM 自 ECLIPSE.ORG 於一般公用授權合約 ("CPL") 之條款下所授權，該等「ECLIPSE 專案」之捐助者（如 CPL 中之定義所示）已提供其捐助，此捐助係以「現狀」提供，不提供任何形式之明示、默示或法定保證或條件，包括且不限於任何權利、可商用性、符合特殊目的及無侵權行為之默示保證或條件。在任何情形下，捐助者對任何利潤損失、結餘損失、營業損失、資料損失或任何直接損害、間接損害、特殊損害、附隨損失或衍生性損害均不負賠償責任，即使 IBM 或捐助者已被告知此等損失或損害有可能發生時，亦同。IBM 程式授權合約或其他使用者授權合約中與 ECLIPSE 專案相關但不同於 CPL 之任何條款，均由 IBM 獨自提供，而非由任何第三人（包括且不限於任何捐助者）提供。

縱使於「關於檔案」中有相反規定，貴客戶對「Eclipse 程式碼」及「Eclipse 專案」之使用適用下列授權合約。

除非前述另有規定外，貴客戶對任何「Eclipse 程式碼」之目的碼之使用行為受本使用者授權合約之條款所規範，並受「排除元件」條款所拘束。

# LICENČNÍ INFORMACE

Níže uvedené programy jsou licencovány na základě následujících ustanovení a podmínek, které doplňují ustanovení a podmínky smlouvy Mezinárodní licenční smlouva pro programy.

Jméno programu: Master Console for IBM TotalStorage SAN File System

Číslo programu: CT3BLML

Oprávnění k ulívání na domácím/přenosném počítači: 2

## Vysvětlení pojmů:

### Oprávnění k ulívání na domácím/přenosném počítači:

"1" znamená, že program smí být uložen na primárním stroji a dalším stroji, za předpokladu, že program není v aktivním ulívání na obou strojích ve stejném okamžiku.

"2" znamená, že tento program nesmíte kopírovat a používat na jiném počítači bez zaplacení dodatečných licenčních poplatků.

## Určené provozní prostředí

Specifikace programu a informace o určeném provozním prostředí jsou k dispozici v dokumentaci, která je připojena k programu (je-li dostupná) jako soubor "Readme", nebo v jiných informacích zveřejněných IBM, jako jsou dokumenty s ohlédáním produktů.

## Podmínky specifické pro program

Jste licencováni k užívání tohoto programu výhradně s produktem Master Console for IBM TotalStorage SAN File System. Jste oprávněni vytvořit jednu kopii pro účely instalace na stroji používaném jako konzole řadiče.

KOMPONENTY DB2: Program zahrnuje části produktů DB2 a DB2 Universal Database. Jste oprávněni k instalaci a používání jedné kopie těchto komponent výhradně ve spojení s Vaším licencovaným užíváním produktu IBM TotalStorage SAN File System, a to pro účely ukládání a správy dat používaných nebo generovaných programem, a nikoli pro účely správy jakýchkoliv jiných dat. Tato licence například nezahrnuje příchodí připojení k databázi z jiných aplikací pro dotazování nebo generování sestav s výjimkou aplikací, které přistupují k administrativním datům produktu Master Console for IBM TotalStorage SAN File System umístěným v databázi DB2 výhradně pro generování sestav, a nikoli pro účely správy jiných dat. Jste oprávněni k instalaci a užívání těchto komponent výhradně s produktem Master Console for IBM TotalStorage SAN File System a na stejném stroji, na kterém je tento produkt nainstalován.

Níže uvedené odstavce nazvané "BLOKOVACÍ ZAŘÍZENÍ", "VÍCE VERZÍ KOMPONENT", "KOMPONENTY TŘETÍCH STRAN", "ZDROJOVÝ KÓD" a "KOMPONENTY VYJMUTÉ ZE ZÁRUKY" se vztahují na Vaše užívání komponent produktu Master Console for IBM TotalStorage SAN File System Software a výraz "program" v těchto odstavcích znamená komponenty produktu Master Console for IBM TotalStorage SAN File System Software.

**BLOKOVACÍ ZAŘÍZENÍ:** Program může zahrnovat blokovací zařízení, které zabrání použití určitých funkcí. Zavazujete se, že neporušíte toto blokovací zařízení, ani jiným způsobem nezměníte program.

**VÍCE VERZÍ KOMPONENT:** Nosiče s programem mohou zahrnovat více verzí téže komponenty programu, jako jsou např. verze navržené pro různé operační systémy a verze přeložené do různých jazyků. Každý dokument o oprávnění (Proof of Entitlement) k programu Vás opravňuje k užívání jediné verze komponenty programu. Nejste oprávněni používat více verzí téže komponenty programu na základě téhož dokumentu o oprávnění (Proof of Entitlement), a to ani v případě, že nosiče s programem zahrnují více verzí komponenty.

**KÓD TŘETÍCH STRAN:** Program a budoucí aktualizace a sady oprav k programu mohou obsahovat určité komponenty třetích stran, které jsou Vám poskytovány za ustanovení a podmínek, jež se liší od podmínek této smlouvy nebo které vyžadují, aby Vás IBM nebo třetí strany, které poskytují produkty IBM ("třetí strany"), seznámily s určitými upozorněními anebo informacemi. Pro každou takovou komponentu od třetí strany budou buď IBM, nebo třetí strany identifikovat každou takovou komponentu třetí strany v souboru "README" (nebo prostřednictvím aktualizovaného souboru "README" připojeného k sadě oprav nebo aktualizaci), nebo prostřednictvím souboru či souborů, na které budou v takovém souboru "README" odkazy (a musí zahrnovat související licenční smlouvu, veškerá upozornění a další související informace), nebo bude komponenta třetí strany obsahovat nebo k ní bude připojena vlastní licenční smlouva (která se zobrazí například při instalaci nebo spuštění komponenty nebo bude připojena k takové komponentě v souboru s názvem "README", "COPYING", "LICENSE" nebo v souboru s nějakým podobným názvem, nebo bude zahrnuta v rámci listinné dokumentace k programu, bude-li nějaká). Na Vaše užívání každé komponenty třetí strany, která obsahuje nebo k ní je připojena vlastní licenční smlouva, nebo pro kterou IBM nebo třetí strana identifikovala licenční smlouvu v jednom z výše uvedených souborů "README" (nebo v souboru či v souborech, na které je v takovém souboru README uveden odkaz), se vztahují ustanovení a podmínky takové jiné licenční smlouvy, a nikoli podmínky této smlouvy. Používáním nebo neodinstalováním takových komponent třetích stran po jejich první instalaci (při které Vám byl poskytnut přístup k příslušným licenčním smlouvám, upozorněním a informacím) potvrzujete a vyjadřujete svůj souhlas se všemi licenčními smlouvami, upozorněními a informacemi včetně těch, které jsou uvedeny pouze v anglickém jazyce. Souhlasíte, že si přečtete všechny aktualizované soubory "README", které budou připojeny k aktualizacím programu a k sadám oprav k programu.

Program obsahuje níže uvedené komponenty třetích stran:

- SNIA CIMOM

**ZDROJOVÝ KÓD:** Některé komponenty programu mohou být poskytovány ve formě zdrojového kódu. Nehledě na ustanovení s opačným zněním v této smlouvě bude podpora poskytována pouze pro nezměněné verze binárního kódu těchto komponent, které jsou součástí programového balíku, a nikoliv pro zdrojový kód těchto komponent nebo pro jakékoliv modifikace komponent, které byste mohli vytvořit.

**KOMPONENTY VYJMUTÉ ZE ZÁRUKY:** Bez ohledu na podmínky a předmět plnění jakékoliv jiné smlouvy, kterou můžete mít uzavřenu s IBM nebo s nějakou její spřízněnou společností (souhrnně "IBM"), se následující podmínky a předmět plnění týkají všech "komponent vyjmutých ze záruky" takto označených v tomto dokumentu: (a) všechny komponenty vyjmuté ze záruky jsou poskytovány na bázi "JAK JSOU" (AS-IS); (b) IBM VYLUČUJE VEŠKERÉ VYJÁDRĚNÉ NEBO ODVOZENÉ ZÁRUKY ČI ZÁRUČNÍ PODMÍNKY VČETNĚ, BEZ OMEZENÍ, ZÁRUKY NEPORUŠENÍ PRÁV TŘETÍCH STRAN A ODVOZENÉ ZÁRUKY PRODEJNOSTI NEBO VHODNOSTI PRO URČITÝ ÚČEL; (c) IBM NEODPOVÍDÁ ZA ŽÁDNÉ NÁROKY NA NÁHRADU ŠKODY SOUVISEJÍCÍ S KOMPONENTAMI VYJMUTÝMI ZE ZÁRUKY ANI VÁS NEODŠKODNÍ; a (d) IBM není v souvislosti s komponentami vyjmutými ze záruky odpovědná za žádné přímé, nepřímé, zvláštní, nahodilé nebo nepřímé škody či za následné hospodářské škody, pokuty či náhradu škody související s trestným činem.

Níže jsou uvedeny komponenty vyjmuté ze záruky:

- IBM Eclipse Help System 2.1.3
- Eclipse Platform 2.0.2
- JUnit 3.7
- Java SSH Applet
- Tomcat 4.0.3
- Tomcat 4.0.6
- Xerces 4.0.7
- Lucene 1.2
- XML4J 4.0.13
- Ant 1.4.1
- Ant Optional Tasks 1.4.1
- ZLIB 1.2.1
- PuTTY 0.55
- UnZipSFX stub 5.42
- net-SNMP 4.2.3
- Open SLP 1.0.9
- SNIA CIMOM 0.7

Níže uvedená podmnožina komponent vyjmutých ze záruky anebo kódu třetích stran byla získána od Eclipse.org: Xerces 4.0.7, Tomcat 4.0.3, Java SSH Applet, JUnit 3.7, Eclipse Platform 2.0.2, Ant Optional Tasks 1.4.1, Eclipse Help System 2.1.3, Tomcat 4.0.6, Lucene 1.2, XML4J 4.0.13, Ant 1.4.1 (dále souhrnně "kód Eclipse"). Upozornění a důležité informace pro kód Eclipse, včetně pokynů pro získání zdrojového kódu, jsou k dispozici v připojených souborech "about.html" ("soubory About") umístěných v adresáři s kódem Eclipse.

NA KOMPONENTU Eclipse Platform 2.0.2 a Eclipse Help System 2.1.3 včetně dílčích komponent, KTERÉ PŘEDSTAVUJÍ AKTUÁLNÍ PROJEKTY UDRŽOVANÉ ZE STRANY

SPOLEČNOSTI ECLIPSE.ORG SAMOTNĚ (SOUHRNNĚ "PROJEKTY ECLIPSE"), SE VZTAHUJÍ NÁSLEDUJÍCÍ USTANOVENÍ A PODMÍNKY.

PROJEKTY ECLIPSE BYLY LICENCOVÁNY ZE STRANY IBM OD ECLIPSE.ORG NA ZÁKLADĚ PODMÍNEK LICENCE CPL (COMMON PUBLIC LICENSE). PŘÍSPĚVATELÉ (JAK JSOU DEFINOVÁNI V LICENCI CPL) TAKOVÝCH PROJEKTŮ ECLIPSE POSKYTLI SVÉ PŘÍSPĚVKY NA BÁZI "JAK JSOU" (AS-IS), BEZ ZÁRUKY NEBO PODMÍNKY JAKÉHOKOLIV DRUHU, VYJÁDŘENÉ, ODVOZENÉ NEBO ZÁKONEM STANOVENÉ, VČETNĚ, BEZ OMEZENÍ, JAKÉKOLIV ODVOZENÉ ZÁRUKY NEBO PODMÍNKY PRÁVNÍHO NÁROKU, PRODEJNOSTI, VHODNOSTI PRO URČITÝ ÚČEL A ZÁRUKY NEPORUŠENÍ PRÁV TŘETÍCH STRAN. PŘÍSPĚVATELÉ V ŽÁDNÉM PŘÍPADĚ NEODPOVÍDAJÍ ZA UŠLÝ ZISK, ZTRÁTU ÚSPOR, UŠLÉ PŘÍJMY, ZTRÁTU DAT NEBO ZA JAKÉKOLIV PŘÍMÉ, NEPŘÍMÉ, ZVLÁŠTNÍ, NAHODILÉ NEBO NÁSLEDNÉ ŠKODY, ANI KDYŽ IBM NEBO JEJÍ PŘÍSPĚVATELÉ BYLI O MOŽNOSTI VZNIKU TAKOVÝCH ŠKOD PŘEDEM INFORMOVÁNI. VEŠKERÁ USTANOVENÍ V MEZINÁRODNÍ LICENČNÍ SMLOUVĚ IBM NA PROGRAMY NEBO V JINÉ LICENCI PRO KONCOVÉ UŽIVATELE, KTERÁ SE VZTAHUJÍ K PROJEKTŮM ECLIPSE A KTERÁ SE LIŠÍ OD USTANOVENÍ V LICENCI CPL, POCHÁZEJÍ OD IBM A NIKOLI OD JINÉ STRANĚ VČETNĚ, BEZ OMEZENÍ, JAKÉHOKOLIV DISTRIBUTORA.

Bez ohledu na ustanovení s jiným zněním v souborech "About" se na Vaše užívání kódu Eclipse a projektů Eclipse vztahují následující licence.

Na Vaše užívání objektového kódu pro jakýkoliv kód Eclipse se vztahují podmínky této licenční smlouvy pro koncové uživatele, pokud není výslovně výše uvedeno jinak, v souladu s ustanovením(i) týkajícím(i) se komponent vyjmutých ze záruky.



## INFORMATIONS SUR LA LICENCE

Les dispositions suivantes s'ajoutent à celles contenues dans le document Conditions Internationales d'Utilisation de Logiciels IBM, pour l'utilisation des Logiciels indiqués ci-dessous.

Nom du Logiciel : Master Console for IBM TotalStorage SAN File System

Référence du Logiciel : CT3BLML

Autorisation d'utilisation sur un ordinateur familial ou portable autre que la machine principale : 2

### Explication des termes :

#### **Autorisation d'utilisation sur un ordinateur familial ou portable autre que la machine principale :**

La valeur "1" indique que le Logiciel peut être installé sur la machine principale et sur une autre machine, sous réserve qu'il ne soit pas utilisé sur les deux machines en même temps.

La valeur "2" indique que Vous n'êtes pas autorisé à copier et à utiliser le Logiciel sur une autre machine sans Vous acquitter des redevances de licence additionnelles.

### Environnement Opérationnel Spécifié

Les spécifications du Logiciel et les informations relatives à l'Environnement Opérationnel Spécifié se trouvent dans la documentation fournie avec le Logiciel, le cas échéant, par exemple, dans un avertissement (un fichier "README") ou tout autre document d'information, tel qu'une lettre d'annonce.

### Dispositions spécifiques au Logiciel

Ce Logiciel vous est concédé sous licence en vue d'une utilisation avec Master Console for IBM TotalStorage SAN File System. Vous êtes autorisé à en faire une copie afin de l'installer sur une machine utilisée comme console de contrôle.

COMPOSANTS de DB2 : Le Logiciel comprend des composants des Logiciels DB2 et DB2 Universal Database. Vous êtes autorisé à installer et à utiliser un exemplaire de ces composants uniquement dans le cadre de votre utilisation autorisée du Logiciel Master Console for IBM TotalStorage SAN File System, pour le stockage et la gestion des données utilisées ou générées par le Logiciel et non pour d'autres types de gestion de données. Par exemple, cette licence ne vous autorise pas à effectuer des connexions entrantes à la base de données à partir d'autres applications, pour la génération de requêtes ou de rapports, exception faite des applications accédant aux données d'administration du Logiciel Master Console for IBM TotalStorage SAN File System résidant dans la base de données DB2 pour la génération de rapports uniquement et non pour d'autres types de gestion de données. Vous êtes autorisé à

installer et à utiliser ces composants uniquement avec le Logiciel Master Console for IBM TotalStorage SAN File System et sur une même machine.

Les sections suivantes intitulées "DISPOSITIF DE DÉSACTIVATION", "MULTIPLES VERSIONS D'UN COMPOSANT", "COMPOSANTS TIERS", "CODE SOURCE" et "COMPOSANTS EXCLUS" concernent votre utilisation des composants du Logiciel Master Console for IBM TotalStorage SAN File System et le terme "Logiciel", dans ces sections, désigne les composants du Logiciel Master Console for IBM TotalStorage SAN File System.

**DISPOSITIF DE DÉSACTIVATION** : Le Logiciel peut inclure un dispositif de désactivation empêchant toute utilisation de certaines fonctions. Toute falsification du dispositif ou modification du Logiciel est interdite.

**MULTIPLES VERSIONS D'UN COMPOSANT** : Le support physique du Logiciel peut comprendre plusieurs versions d'un même composant du Logiciel, telles que des versions conçues pour différents systèmes d'exploitation et des versions traduites en plusieurs langues. Chaque Autorisation d'Utilisation du Logiciel vous permet d'utiliser une seule version d'un composant du Logiciel. Vous n'êtes pas autorisé à utiliser plusieurs versions d'un même composant du Logiciel au titre de la même Autorisation d'Utilisation du Logiciel, même si plusieurs versions d'un composant sont disponibles sur le support physique du Logiciel.

**CODE TIERS** : Le Logiciel contient, et les mises à jour et correctifs futurs pourront contenir, des composants tiers soumis à des dispositions pouvant différer de celles du présent Contrat ou impliquant que certains avertissements et/ou informations vous soient communiqués par IBM ou les tiers qui vous ont fourni ces produits IBM (les "Tiers"). Pour chacun de ces composants tiers, IBM ou les Tiers indiqueront lesdits composants dans le fichier "README" du Logiciel (ou dans un fichier "README" mis à jour joint au correctif ou à la mise à jour), ou bien dans un ou plusieurs fichiers auxquels il est fait référence dans ledit fichier (dans lequel seront inclus licence d'utilisation, avertissements et autres informations y afférents), ou le composant tiers contiendra ou sera fourni avec ses propres conditions de licence (fournies, par exemple, lors de l'installation ou de la mise en service du composant concerné, ou livrées avec le composant sous forme d'un fichier intitulé "README", "COPIE", "LICENCE" (ou portant un nom substantiellement similaire) ou incluses dans la documentation imprimée fournie avec le Logiciel). L'utilisation de chaque composant tiers contenant ses propres conditions de licence ou accompagné d'un tel document, ou pour lequel IBM ou les Tiers ont identifié des conditions de licence dans l'un des fichiers "README" ci-dessus (ou dans un ou plusieurs fichiers auxquels il est fait référence dans ledit fichier), sera soumise aux dispositions de ces conditions de licence, et non à celles du présent Contrat. Si après avoir installé les composants tiers pour la première fois, vous décidez de ne pas les désinstaller ou de les utiliser (vous donnant ainsi accès aux conditions de licence, avertissements et informations applicables), vous accepteriez alors de facto de vous conformer à ces conditions de licence, avertissements et informations, même ceux fournis uniquement

en anglais. Vous vous engagez à prendre connaissance de tout fichier "README" mis à jour fourni avec les mises à jour et les correctifs du Logiciel.

Le Logiciel contient les composants tiers suivants :

- SNIA CIMOM

**CODE SOURCE** : Certains composants du Logiciel peuvent être fournis sous forme de Code Source. Sauf indication contraire mentionnée dans le présent Contrat, le support est uniquement fourni pour les versions, non modifiées et en code binaire, des composants fournis avec l'exemplaire du Logiciel, et non pour le Code Source de ces composants ou pour toute modification de ces composants que vous pourriez créer.

**COMPOSANTS EXCLUS** : Sauf disposition contraire de tout autre contrat conclu entre vous et IBM ou l'une de ses filiales ou sociétés affiliées (collectivement "IBM"), les dispositions suivantes s'appliquent à tous les "Composants Exclus" identifiés dans le présent document Informations sur la Licence : (a) tous les Composants Exclus sont fournis "EN L'ÉTAT" ; (b) IBM NE FOURNIT AUCUNE GARANTIE EXPLICITE OU IMPLICITE, Y COMPRIS, ET DE FAÇON NON LIMITATIVE, EN MATIÈRE DE NON-CONTREFAÇON, ET AUCUNE GARANTIE OU CONDITION IMPLICITE D'APTITUDE À L'EXÉCUTION D'UN TRAVAIL DONNÉ ; (c) IBM NE POURRA ÊTRE TENUE RESPONSABLE ENVERS VOUS ET NE VOUS INDEMNISERA PAS POUR TOUTE RÉCLAMATION RELATIVE AUX COMPOSANTS EXCLUS ; et (d) IBM ne pourra être tenue responsable pour tout dommage direct et indirect (notamment perte de bénéfices, de revenus, d'économies escomptées, d'activité commerciale) ou tout autre dommage lié aux Composants Exclus.

Les composants suivants sont des Composants Exclus :

- IBM Eclipse Help System 2.1.3
- Eclipse Platform 2.0.2
- JUnit 3.7
- Java SSH Applet
- Tomcat 4.0.3
- Tomcat 4.0.6
- Xerces 4.0.7
- Lucene 1.2
- XML4J 4.0.13
- Ant 1.4.1
- Ant Optional Tasks 1.4.1
- ZLIB 1.2.1
- PuTTY 0.55
- UnZipSFX stub 5.42

- net-SNMP 4.2.3
- Open SLP 1.0.9
- SNIA CIMOM 0.7

Le sous-ensemble de Composants Exclus et/ou de Code Tiers suivant a été obtenu auprès de Eclipse.org : Xerces 4.0.7, Tomcat 4.0.3, Java SSH Applet, JUnit 3.7, Eclipse Platform 2.0.2, Ant Optional Tasks 1.4.1, Eclipse Help System 2.1.3, Tomcat 4.0.6, Lucene 1.2, XML4J 4.0.13 et Ant 1.4.1 (collectivement appelés "Code Eclipse" dans le présent document). Les avertissements et les informations importantes concernant le Code Eclipse, y compris les instructions relatives à l'obtention du Code Source, figurent dans les fichiers "about.html" qui lui sont associés ("Fichiers ABOUT") situés dans un répertoire du Code Eclipse.

LES DISPOSITIONS SUPPLÉMENTAIRES SUIVANTES S'APPLIQUENT À Eclipse Platform 2.0.2 et Eclipse Help System 2.1.3, y compris ses composants, QUI SONT DES PROJETS GÉRÉS PAR ECLIPSE.ORG (COLLECTIVEMENT LES "PROJETS ECLIPSE").

LES PROJETS ECLIPSE ONT ÉTÉ CONCÉDÉS SOUS LICENCE PAR IBM DANS LE CADRE DE LA LICENCE COMMUNE PUBLIQUE ("LICENCE CPL") DE ECLIPSE.ORG. LES PERSONNES AYANT COLLABORÉ AU DÉVELOPPEMENT DE CES PROJETS ECLIPSE (TELLES QU'ELLES SONT DÉFINIES DANS LA LICENCE CPL) ONT MIS À DISPOSITION LEUR CONTRIBUTION EN OFFRANT CES PROJETS, EN L'ÉTAT. LES CONTRIBUTEURS DÉCLINENT TOUTE RESPONSABILITÉ, EXPLICITE OU IMPLICITE, OU LÉGALE, Y COMPRIS EN CE QUI CONCERNE LES GARANTIES D'APTITUDE À L'EXÉCUTION D'UN TRAVAIL DONNÉ ET DE GARANTIE DE NON-CONTREFAÇON. LES CONTRIBUTEURS NE SONT EN AUCUN CAS RESPONSABLES DES PERTES DE BÉNÉFICES OU D'ÉCONOMIES ESComptées, PERTES DE REVENUS, PERTES DE DONNÉES, DOMMAGES DIRECTS OU INDIRECTS, MÊME SI IBM OU LES CONTRIBUTEURS ONT ÉTÉ INFORMÉS DE LA POSSIBILITÉ DE TELS DOMMAGES. TOUTES LES DISPOSITIONS DU CONTRAT DE LICENCE IBM OU DE TOUT AUTRE CONTRAT DE LICENCE UTILISATEUR FINAL AYANT TRAIT AUX PROJETS ECLIPSE QUI DIFFÈRENT DE LA LICENCE CPL SONT PRÉSENTÉES PAR IBM SEULE ET PAR AUCUNE AUTRE PARTIE, Y COMPRIS LE CONTRIBUTEUR.

Sauf indication contraire mentionnée dans les Fichiers ABOUT, les licences suivantes concernent l'utilisation du Code Eclipse et du Projet Eclipse.

Votre utilisation du Code Objet de tout Code Eclipse est soumise aux dispositions du présent contrat de licence utilisateur final, sauf mention contraire ci-dessus, et aux obligations ayant trait aux Composants Exclus.

## LIZENZINFORMATION

Für die Lizenzierung der nachfolgend aufgelisteten Programme gelten zusätzlich zu den Bedingungen in Internationale Nutzungsbedingungen für Programmpakete die folgenden Vertragsbedingungen.

Programmname: Master Console for IBM TotalStorage SAN File System

Programmnummer: CT3BLML

Berechtigung zur Nutzung auf Heimcomputer/tragbarem Computer: 2

## Erläuterung der Vertragsbedingungen:

### Berechtigung zur Nutzung auf Heimcomputer/tragbarem Computer:

"1" bedeutet, dass das Programm auf der primären Maschine und einer anderen Maschine installiert werden darf, vorausgesetzt, dass das Programm nicht auf beiden Maschinen gleichzeitig ausgeführt wird.

"2" bedeutet, dass Sie dieses Programm nicht auf einen anderen Computer kopieren und dort verwenden dürfen, ohne zusätzliche Lizenzgebühren zu zahlen.

## Angegebene Betriebsumgebung

Die Programmspezifikationen und Informationen zur Betriebsumgebung befinden sich in der Dokumentation zu diesem Programm, sofern verfügbar, wie z. B. in einer Readme-Datei, oder in anderen, von IBM veröffentlichten Informationen, wie z. B. in einer Vertriebsfreigabe.

## Programmspezifische Bedingungen

Dieses Programm wird zur Nutzung mit der Master Console for IBM TotalStorage SAN File System lizenziert. Sie dürfen eine (1) Kopie zur Installation auf einer Maschine erstellen, die als Controllerkonsole dient.

DB2-KOMPONENTEN: Zu dem Programm gehören Teile von DB2 und der DB2 Universal Database. Sie dürfen eine (1) Kopie dieser Komponenten nur in Verbindung mit Ihrer lizenzierten Nutzung der Master Console for IBM TotalStorage SAN File System zur Speicherung und Verwaltung von Daten installieren und nutzen, die von dem Programm verwendet und generiert werden, nicht jedoch für andere Datenverwaltungszwecke. Diese Lizenz berechtigt z. B. nicht dazu, von anderen Anwendungen aus eingehende Verbindungen zur Datenbank für Abfragen oder zur Erstellung von Berichten herzustellen. Ausgenommen davon sind Anwendungen, die ausschließlich zum Zweck der Berichterstellung und nicht für andere Datenverwaltungszwecke auf die Verwaltungsdaten der Master Console for IBM TotalStorage SAN File System in der DB2-Datenbank zugreifen. Sie dürfen diese Komponenten nur zusammen mit der Master Console for IBM TotalStorage SAN File System und nur auf derselben Maschine installieren und nutzen.

Die folgenden Abschnitte "INAKTIVIERUNGSEINHEIT", "KOMPONENTE MIT MEHREREN VERSIONEN", "KOMPONENTEN VON DRITHTHERSTELLERN", "QUELLCODE" und "AUSGESCHLOSSENE KOMPONENTEN" beziehen sich auf Ihre Nutzung der Softwarekomponenten der Master Console for IBM TotalStorage SAN File System, und der Begriff "Programm" in diesen Abschnitten steht für die Softwarekomponenten der Master Console for IBM TotalStorage SAN File System.

**INAKTIVIERUNGSEINHEIT:** Das Programm kann eine Inaktivierungseinheit beinhalten, die die Nutzung bestimmter Funktionen verhindert. Es ist Ihnen nicht gestattet, die Inaktivierungseinheit zu manipulieren oder das Programm auf andere Weise zu verändern.

**KOMPONENTE MIT MEHREREN VERSIONEN:** Auf dem Programmdateiträger können sich mehrere Versionen derselben Programmkomponente befinden, wie beispielsweise Versionen, die für verschiedene Betriebssysteme konzipiert oder in verschiedene Sprachen übersetzt sind. Jeder Berechtigungsnachweis für das Programm berechtigt Sie zur Nutzung einer einzigen Version einer Programmkomponente. Sie sind nicht berechtigt, mehrere Versionen derselben Programmkomponente auf der Basis desselben Berechtigungsnachweises einzusetzen, selbst wenn sich mehrere Versionen einer Komponente auf dem Datenträger für das Programm befinden.

**CODE VON DRITHTHERSTELLERN:** Das Programm sowie zukünftige Updates und Fixpacks für das Programm enthalten eventuell bestimmte Komponenten von Drittherstellern, die Ihnen möglicherweise unter anderen Bedingungen als gemäß dieser Vereinbarung zur Verfügung gestellt werden und die es erforderlich machen, dass IBM oder die Dritthersteller, die IBM Produkte anbieten ("Dritthersteller"), Sie auf bestimmte Sachverhalte hinweisen und/oder Ihnen bestimmte Informationen mitteilen. Jede dieser Komponenten von Drittherstellern wird von IBM oder den Drittherstellern entweder in einer Readme-Datei (oder in einer aktualisierten Readme-Datei, die dem Fixpack oder Update beige packt ist) oder in einer Datei oder in Dateien identifiziert, auf die in dieser Readme-Datei verwiesen wird (einschließlich der zugehörigen Lizenzvereinbarung, Hinweise und anderer zugehöriger Informationen), oder die Komponente von Drittherstellern verfügt über eine eigene Lizenzvereinbarung (die z. B. bei der Installation oder dem Starten einer solchen Komponente angezeigt wird oder zusammen mit der Komponente in einer Datei mit dem Titel "README", "COPYING", "LICENSE" oder einem ähnlichen Titel geliefert wird oder zu der mit dem Programm gelieferten Dokumentation gehört). Die Nutzung jeder einzelnen Komponente von Drittherstellern, die über eine eigene Lizenzvereinbarung verfügt oder für die IBM oder die Dritthersteller eine Lizenzvereinbarung in eine der obigen Readme-Dateien integriert haben (oder in eine Datei oder in Dateien, auf die in den Readme-Dateien verwiesen wird), unterliegt nicht den Bedingungen dieser Vereinbarung, sondern der separat beige packten Lizenzvereinbarung. Wenn Sie solche Komponenten von Drittherstellern nach der Installation verwenden bzw. nicht deinstallieren (und Sie somit Zugriff auf alle Lizenzvereinbarungen, Hinweise und Informationen haben), erklären Sie sich mit diesen Lizenzvereinbarungen, Hinweisen und Informationen

einverstanden, auch wenn sie nur auf Englisch zur Verfügung gestellt werden. Sie erklären sich damit einverstanden, jede aktualisierte Readme-Datei, die den Updates und Fixpacks zu dem Programm beige packt ist, zu prüfen.

Das Programm umfasst die folgenden Komponenten von Drittherstellern:

- SNIA CIMOM

QUELLCODE: Einige Komponenten des Programms werden möglicherweise im Quellcodeformat zur Verfügung gestellt. Ungeachtet gegenteiliger Regelungen in dieser Vereinbarung wird Unterstützung nur für die unveränderten Binärcodeversionen der im Programmpaket enthaltenen Komponenten, und nicht für den Quellcode dieser Komponenten oder von Ihnen erstellte Modifikationen dieser Komponenten gewährt.

Die 'Länderspezifischen Bedingungen' der 'Internationalen Nutzungsbedingungen für Programmpakete (IPLA)' haben Vorrang vor den im nachstehenden Abschnitt aufgeführten Gewährleistungsbedingungen.

AUSGESCHLOSSENE KOMPONENTEN: Ungeachtet der Bedingungen irgendeiner anderen Vereinbarung zwischen Ihnen und der IBM bzw. einem mit IBM verbundenen Unternehmen oder einer der IBM Tochtergesellschaften (zusammen als "IBM" bezeichnet) gelten die folgenden Bedingungen für alle "Ausgeschlossenen Komponenten", die in dieser Lizenzinformation genannt sind: (a) alle ausgeschlossenen Komponenten werden ohne Wartung (auf "as-is"-Basis) zur Verfügung gestellt; (b) IBM übernimmt keine Gewährleistung für die Handelsüblichkeit und die Verwendungsfähigkeit für einen bestimmten Zweck oder die Freiheit von Rechten Dritter; (c) IBM übernimmt keine Verpflichtung, Sie für irgendwelche Schäden hinsichtlich der ausgeschlossenen Komponenten schadlos zu halten; und (d) IBM haftet nicht für unmittelbare, mittelbare, spezielle, beiläufige oder Folgeschäden und für verschärften Schadensersatz hinsichtlich der ausgeschlossenen Komponenten.

Die ausgeschlossenen Komponenten sind:

- IBM Eclipse Help System 2.1.3
- Eclipse Platform 2.0.2
- JUnit 3.7
- Java SSH Applet
- Tomcat 4.0.3
- Tomcat 4.0.6
- Xerces 4.0.7
- Lucene 1.2
- XML4J 4.0.13
- Ant 1.4.1

- Ant Optional Tasks 1.4.1
- ZLIB 1.2.1
- PuTTY 0.55
- UnZipSFX Stub 5.42
- net-SNMP 4.2.3
- Open SLP 1.0.9
- SNIA CIMOM 0.7

Die folgende Untergruppe an ausgeschlossenen Komponenten und/oder Code von Drittherstellern wurde von der Eclipse.org bereitgestellt: Xerces 4.0.7, Tomcat 4.0.3, Java SSH Applet, JUnit 3.7, Eclipse Platform 2.0.2, Ant Optional Tasks 1.4.1, Eclipse Help System 2.1.3, Tomcat 4.0.6, Lucene 1.2, XML4J 4.0.13, Ant 1.4.1 (gemeinsam als "Eclipse-Code" bezeichnet). Besondere Hinweise und wichtige Informationen zum Eclipse-Code, einschließlich Anweisungen zum Erhalt des Quellcodes, sind in den zugehörigen "about.html"-Dateien ("Produktinformationsdateien") zu finden, die im Verzeichnis für den Eclipse-Code gespeichert sind.

Die folgenden zusätzlichen Bedingungen gelten für die Eclipse Platform 2.0.2 und das Eclipse Help System 2.1.3 einschließlich der zugehörigen Komponenten, bei denen es sich um tatsächliche Projekte handelt, die von der Eclipse.org selbst verwaltet werden (gemeinsam als "Eclipse-Projekte" bezeichnet).

Die Eclipse-Projekte der Eclipse.org wurden von IBM auf der Basis der Bedingungen der Common Public License ("CPL") lizenziert. Die Entwickler (gemäß der Definition in der CPL) der Eclipse-Projekte haben ihre Beiträge ohne Wartung (auf "as-is"-Basis) und ohne Gewährleistung für die Handelsüblichkeit, die Verwendungsfähigkeit für einen bestimmten Zweck oder die Freiheit der Rechte Dritter zur Verfügung gestellt. In keinem Fall haften die Entwickler für unmittelbare, mittelbare oder sonstige Folgeschäden (einschließlich entgangene Gewinne, Einsparungen, Umsätze oder Datenverlust), selbst wenn die IBM oder die Entwickler über die Möglichkeit solcher Schäden informiert wurden. Alle Bedingungen in den IBM Nutzungsbedingungen oder einer anderen Endbenutzerlizenz, die sich auf die Eclipse-Projekte beziehen und von der CPL abweichen, werden nur von IBM und keiner anderen Partei (einschließlich Entwickler) angeboten.

Ungeachtet gegenteiliger Regelungen in den Produktinformationsdateien beziehen sich die folgenden Lizenzen auf Ihre Nutzung des Eclipse-Codes und Eclipse-Projekts.

Ihre Nutzung des Objektcodes für einen der Eclipse-Codes unterliegt den Bedingungen dieser Endbenutzerlizenzvereinbarung unter Berücksichtigung eventueller Sonderregelungen in den Bedingungen für ausgeschlossene Komponenten, sofern weiter oben in diesem Dokument keine anders lautenden Vereinbarungen getroffen wurden.



## INFORMAZIONI DI LICENZA

I Programmi descritti di seguito sono forniti in licenza in base alle seguenti disposizioni che integrano quelle di Accordo Internazionale di Licenza di Programmi (IPLA).

Nome Programma: Master Console for IBM TotalStorage SAN File System

Numero Programma: CT3BLML

Autorizzazione all'uso su Home Computer/Portatile: 2

## DEFINIZIONI:

### **Autorizzazione all'uso su Home Computer/Portatile:**

"1" significa che il Programma può essere memorizzato sulla macchina principale e su un'altra macchina, a condizione che il Programma non sia attivo su entrambe le macchine contemporaneamente.

"2" significa che non è possibile copiare ed utilizzare il presente Programma su un altro computer senza il pagamento di un canone aggiuntivo di licenza.

## **Ambiente operativo specificato**

Le informazioni sulle Specifiche del Programma e sull'ambiente operativo specificato sono contenute nella documentazione che accompagna il Programma, se disponibile, ad esempio un file read-me, o in altre informazioni pubblicate da IBM, ad esempio una lettera d'annuncio.

## **Disposizioni specifiche relative al Programma**

Questo programma è concesso in licenza per essere utilizzato con Master Console for IBM TotalStorage SAN File System. E' possibile effettuare una copia per l'installazione su una macchina utilizzata come console di comando.

COMPONENTI DB2: Il Programma include parti di DB2 e DB2 Universal Database. Si è autorizzati ad installare ed utilizzare una copia di queste componenti solo in connessione con l'uso autorizzato di Master Console for IBM TotalStorage SAN File System per la memorizzazione e gestione dei dati utilizzati e generati dal Programma e non per altri scopi di gestione dati. Ad esempio, questa licenza non include collegamenti in entrata al database da altre applicazioni per interrogazioni o produzione di report, salvo per applicazioni che accedono ai dati amministrativi di Master Console for IBM TotalStorage SAN File System che risiedono nel database DB2 solo per la produzione di report e non per altri scopi di gestione dati. Si è autorizzati ad installare ed utilizzare queste componenti solo con e sulla stessa macchina di Master Console for IBM TotalStorage SAN File System.

I seguenti paragrafi intitolati "DISPOSITIVO DI DISABILITAZIONE", "VERSIONI MULTIPLE DELLA STESSA COMPONENTE", "COMPONENTI DI TERZE PARTI", "CODICE SORGENTE", e "COMPONENTI ESCLUSE" si applicano al proprio utilizzo delle componenti Software di Master Console for IBM TotalStorage SAN File System, ed il termine "Programma" presente in questi paragrafi si riferirà alle componenti Software di Master Console for IBM TotalStorage SAN File System.

**DISPOSITIVO DI DISABILITAZIONE:** Il Programma può contenere un dispositivo di disabilitazione per impedire l'utilizzo di determinate funzioni. Non si potrà manomettere tale dispositivo o in altro modo cambiare il Programma.

**VERSIONI MULTIPLE DELLA STESSA COMPONENTE:** I supporti per il Programma possono includere più versioni della stessa componente del Programma, ad esempio versioni progettate per diversi sistemi operativi e versioni tradotte in lingue diverse. Ogni Prova di Titolarità per il Programma autorizza all'utilizzo di una singola versione di una componente del Programma. Non si è autorizzati ad utilizzare più versioni della stessa componente del Programma in base alla stessa Prova di Titolarità, anche se più versioni di una componente sono incluse nei supporti per il Programma.

**CODICE DI TERZE PARTI:** Il Programma e gli aggiornamenti e i fixpack futuri al Programma possono contenere componenti di terze parti fornite in base a disposizioni che sono diverse da quelle del presente Accordo o che richiedono che IBM o le Terze Parti che forniscono prodotti IBM ("Terze Parti") forniscano alcune istruzioni e/o informazioni. Per ognuna di tali componenti di terze parti, IBM o le Terze Parti identificheranno tale componente di terze parti nel file "README" (o in un file "README" aggiornato che accompagna il fixpack o l'aggiornamento), o in uno o in più file nominati nel file "README" del Programma (e includerà qualsiasi accordo di licenza associato, notifica e altre informazioni ad esso relative), oppure la componente di terze parti conterrà o sarà accompagnata da un proprio accordo di licenza (ad esempio, fornito nel momento dell'installazione o dell'inizializzazione di tale componente, o che accompagna tale componente in un file chiamato "README", "COPYING", "LICENSE" o un file dal nome simile, o incluso tra la documentazione cartacea del Programma, se esistente). L'utilizzo di ogni componente di terze parti che contiene o è accompagnata da propri accordi di licenza, o per cui IBM o le Terze Parti hanno identificato un accordo di licenza in uno dei suddetti file "README" (o in uno o più file cui si fa riferimento nel suddetto file), sarà soggetto alle disposizioni di tale altro accordo di licenza, e non a quelle del presente Accordo. Utilizzando o non disinstallando tali componenti di terze parti dopo la loro installazione iniziale (consentendo, quindi, l'accesso a tali accordi di licenza, istruzioni e informazioni), si attesta di aver preso visione e di accettare tutti gli accordi di licenza, istruzioni ed informazioni incluse quelle fornite unicamente in lingua Inglese. Si accetta altresì di prendere visione di qualsiasi file "README" aggiornato che accompagna gli aggiornamenti ed i fixpack al Programma.

Il Programma contiene le seguenti componenti di terze parti:

- SNIA CIMOM

**CODICE SORGENTE:** Alcune delle componenti del Programma possono essere fornite sotto forma di codice sorgente. Nonostante quanto stabilito nel presente Accordo, il supporto viene fornito solo per le versioni in codice binario, non modificate di queste componenti incluse nella confezione del Programma e non per il codice sorgente di queste componenti o per qualsiasi modifica di tali componenti che è stata creata.

**COMPONENTI ESCLUSE:** Nonostante quanto stabilito dalle disposizioni di qualsiasi altro accordo stipulato con IBM o società ad essa collegate o affiliate (collettivamente "IBM"), le seguenti disposizioni si applicano a tutte le "Componenti Escluse" identificate in questo documento di Informazioni relative alla Licenza: (a) tutte le Componenti Escluse sono fornite "NELLO STATO IN CUI SI TROVANO"; (b) IBM NON FORNISCE ALCUNA GARANZIA E CONDIZIONE ESPRESSA O IMPLICITA INCLUSE, A TITOLO ESEMPLIFICATIVO, GARANZIE DI FUNZIONAMENTO ININTERROTTO O SENZA INTERFERENZE E GARANZIE E CONDIZIONI IMPLICITE DI COMMERCIALIZZABILITÀ ED IDONEITÀ PER UNO SCOPO PARTICOLARE; (c) IBM NON SARÀ RESPONSABILE O INDENNIZZERÀ L'UTENTE PER QUALSIASI RECLAMO RELATIVO ALLE COMPONENTI ESCLUSE e (d) IBM non sarà responsabile per alcun danno diretto, indiretto, incidentale o consequenziale relativo alle Componenti Escluse.

Le seguenti sono Componenti Escluse:

- IBM Eclipse Help System 2.1.3
- Piattaforma Eclipse 2.0.2
- JUnit 3.7
- Java SSH Applet
- Tomcat 4.0.3
- Tomcat 4.0.6
- Xerces 4.0.7
- Lucene 1.2
- XML4J 4.0.13
- Ant 1.4.1
- Ant Optional Tasks 1.4.1
- ZLIB 1.2.1
- PuTTY 0.55
- UnZipSFX stub 5.42
- net-SNMP 4.2.3
- Open SLP 1.0.9
- SNIA CIMOM 0.7

Il seguente subset di Componenti Escluse e/o il codice di Terze Parti è stato ottenuto da Eclipse.org: Xerces 4.0.7, Tomcat 4.0.3, Java SSH Applet, JUnit 3.7, Piattaforma Eclipse 2.0.2, Ant Optional Tasks 1.4.1, Eclipse Help System 2.1.3, Tomcat 4.0.6, Lucene 1.2, XML4J 4.0.13, Ant 1.4.1 (cui si fa qui riferimento con il nome di "Codice Eclipse"). Le istruzioni e le informazioni importanti per il Codice Eclipse, incluse le istruzioni per ottenere il codice sorgente, si possono trovare nei file "about.html" associati ("About Files") ubicati in una directory per il Codice Eclipse.

LE SEGUENTI DISPOSIZIONI AGGIUNTIVE SI APPLICANO ALLA Piattaforma Eclipse 2.0.2 e ad Eclipse Help System 2.1.3, incluse le loro componenti, CHE SONO PROGETTI REALI SOSTENUTI DA ECLIPSE.ORG (COLLETTIVAMENTE "PROGETTI ECLIPSE")

I PROGETTI ECLIPSE SONO STATI CONCESSI IN LICENZA DA IBM DA ECLIPSE.ORG IN BASE ALLE CLAUSOLE DELLA COMMON PUBLIC LICENSE ("CPL"). CHI HA PRESTATO IL PROPRIO CONTRIBUTO (COME DEFINITO NEL CPL) A TALI PROGETTI ECLIPSE, LO HA FATTO SENZA ALCUN TIPO DI GARANZIE O CONDIZIONI ESPRESSE, IMPLICITE, O PREVISTE DALLA LEGGE, INCLUSE, A TITOLO ESEMPLIFICATIVO, GARANZIE O CONDIZIONI IMPLICITE DI TITOLARITÀ, COMMERCIALIZZABILITÀ, IDONEITÀ PER UN SCOPO PARTICOLARE E GARANZIE DI FUNZIONAMENTO ININTERROTTO. IN NESSUN CASO CHI HA PRESTATO IL PROPRIO CONTRIBUTO SARÀ RESPONSABILE PER QUALSIASI MANCATO GUADAGNO, MANCATO RISPARMIO, PERDITA DI DATI, O PER QUALSIASI ALTRO DANNO DIRETTO, INDIRETTO, INCIDENTALE, O CONSEGUENTE, ANCHE QUALORA IBM O CHI HA PRESTATO IL PROPRIO CONTRIBUTO FOSSE A CONOSCENZA DELLA POSSIBILITÀ DI TALI PERDITE O DANNI. QUALSIASI DISPOSIZIONE NELL'ACCORDO DI LICENZA DEL PROGRAMMA IBM O ALTRA LICENZA PER UTENTE FINALE RELATIVA AI PROGETTI ECLIPSE CHE DIFFERISCE DA CPL VIENE OFFERTA SOLO DA IBM E NON DA TERZE PARTI INCLUSO, SENZA LIMITAZIONI, CHI FORNISCE IL PROPRIO CONTRIBUTO.

Nonostante quanto dichiarato nei file About, le seguenti licenze si applicano al proprio utilizzo del Codice Eclipse e dei Progetti Eclipse.

Il proprio utilizzo del codice oggetto per qualsiasi Codice Eclipse è regolato dalle clausole di questo accordo di licenza per utente finale a meno che non sia diversamente dichiarato sopra, in base alle dichiarazioni delle Componenti Escluse.

## ライセンス情報

以下に表示されている「プログラム」には、プログラムのご使用条件 および次の追加条件に基づいて使用権が許諾されます。

プログラム名: Master Console for IBM TotalStorage SAN File System

プログラム番号: CT3BLML

家庭用/携帯用コンピューターでの使用許諾: 2

## 用語の説明:

### 家庭用/携帯用コンピューターでの使用許諾:

"1" と表示された場合、お客様は、この「プログラム」を主に使用するコンピューターに加えて家庭用/携帯用コンピューターへ複製し、使用することができます。ただし、これらの機械で同時にかかる「プログラム」を実行することはできません。

"2" と表示された場合、この「プログラム」には適用されません。家庭用/携帯用コンピューターでも使用する場合は、別途追加のライセンス料金をお支払いください。

## IBM 所定の稼動環境

「プログラム」の仕様および IBM 所定の稼動環境については、「プログラム」と共に提供される文書に記載がされています。また、「README」ファイルまたは発表レター等 IBM により公開された情報に記載される場合もあります。

## 特記事項

このプログラムは、Master Console for IBM TotalStorage SAN ファイル・システムと共に使用するようお客様に使用許諾されます。お客様は、コントローラー・コンソールとして使用する機械に導入するために 1 コピー作成することができます。

DB2 コンポーネント: この「プログラム」には、DB2 および DB2 Universal Database の一部分が含まれています。お客様は、Master Console for IBM TotalStorage SAN ファイル・システムの許諾使用と共に「プログラム」が使用および生成するデータを保管および管理する場合に限り、これらのコンポーネントを 1 コピー導入し使用することができますが、その他のデータ管理のために使用することはできません。例えば、この使用権には、DB2 データベースに在る Master Console for IBM TotalStorage SAN ファイル・システム 管理データに、他のデータ管理のためでなく報告書作成のためだけにアクセスするアプリケーションを除き、照会または報告書作成を目的とする他のアプリケーションからのデータベースへのインバウンド接続は含まれません。お客様は、Master Console for IBM TotalStorage SAN ファイル・システムと同じ機械上にのみこれらのコンポーネントを導入し、使用することができます。

「自動使用停止機能」、「コンポーネントの複数のバージョン」、「第三者コンポーネント」、「ソース・コード」、および「適用除外コンポーネント」という表題の以下の項は、お客様の Master Console for IBM TotalStorage SAN ファイル・システ

ム・ソフトウェア・コンポーネントのご使用に適用されます。また、これらの項における「プログラム」という用語は、Master Console for IBM TotalStorage SAN ファイル・システム・ソフトウェア・コンポーネントを意味します。

自動使用停止機能: 「プログラム」は、いくつかの機能を自動的に使用不可能とする機能を有する場合があります。お客様は、この自動使用停止機能または「プログラム」を変更しないものとします。

コンポーネントの複数のバージョン: 「プログラム」の媒体には、様々なオペレーティング・システム用に設計されたバージョン、および様々な言語に翻訳されたバージョンなど、同一「プログラム」の複数のバージョンが含まれていることがあります。

「プログラム」のそれぞれのライセンス証書によりお客様は、「プログラム」の 1 つのバージョンを使用することができます。たとえ、「プログラム」のメディアに複数のバージョンのコンポーネントが含まれていても、同じ「ライセンス証書」の下で複数のバージョンの同じ「プログラム」を使用することはできません。

第三者のコード: この「プログラム」には、いくつかの第三者コンポーネントが含まれている場合があります、また将来「プログラム」の更新版またはフィックスパックに含まれる可能性があります。これらの第三者コンポーネントは本使用条件と異なる使用条件、または IBM 製品 (以下「第三者」といいます。) が別途注意書きもしくはお知らせ (あるいはその両方) を介して提供する使用条件の下でお客様に提供されます。かかる第三者コンポーネントそれぞれについて、IBM または第三者のどちらかが

「README」ファイル (もしくはフィックスパックもしくは更新版に添付される更新済み「README」ファイル) の中で特定するか「README」ファイル内で参照されるファイル (さらにそれには関連する使用許諾の契約書、注意書き、およびその他のお知らせを含みます) の中で特定する場合、または第三者コンポーネント自身が独自の使用許諾契約書を含むか添付する場合があります (例えば、そのコンポーネントの導入時または開始時に提供されたり、「README」、「COPYING」、「LICENSE」もしくはそれに類似した表題のファイルとしてコンポーネントに添付されたり、または「プログラム」の文書がある場合にはそれに含まれていることがあります)。独自の使用条件を含むかまたは伴う、もしくは上記の「プログラム」の「README」ファイルの 1 つ (またはそこで参照しているファイル) に IBM あるいは「第三者」が使用条件を記載している第三者のコンポーネントを使用する場合は、各コンポーネントの使用条件が適用され、本書の条項は適用されません。第三者のコンポーネントの初期導入後に (この時点で、お客様は該当する使用条件、注意書き、およびお知らせにアクセスすることができます)、第三者のコンポーネントを使用するかまたはその導入したコンポーネントを削除 (アンインストール) しない限り、お客様は導入したコンポーネントの使用条件、注意書き、およびお知らせのすべて (英文でのみ提供されるものも含む) に同意されたものとみなされます。お客様は、「プログラム」の更新版およびフィックスパックに付属の更新済み「README」ファイルを必ずお読みいただき内容を確認することにつき、同意されるものとします。

「プログラム」には、以下の第三者コンポーネントが含まれています。

- SNIA CIMOM

ソース・コード: 「プログラム」のいくつかのコンポーネントは、ソース・コード形式で提供されています。この使用条件中のこれと異なる条件にかかわらず、サポートは、プログラム・パッケージに含まれるコンポーネントの修正されていないバイナリー・コード版にのみ提供され、コンポーネントのソース・コードまたはお客様が作成するかかるコンポーネントの修正版には提供されません。

「適用除外コンポーネント」: お客様が IBM または IBM 関連企業あるいは提携企業 (総称して IBM といいます。) と交わされているその他の契約条件がいかなるものであろうと、このライセンス情報文書で示された 「適用除外コンポーネント」すべてに、以下の条件が適用されます。(a) すべての 「適用除外コンポーネント」は現存するままの状態提供されます。(b) IBM は、第三者の権利の不侵害の保証、商品性の保証、特定目的適合性の保証および法律上の瑕疵担保責任を含むすべての明示もしくは黙示の保証責任または保証条件を負わないものとします。(c) IBM は 「適用除外コンポーネント」に関するいかなる要求についても、お客様に対して賠償責任あるいは補償責任を負わないものとします。(d) IBM は 「適用除外コンポーネント」に関するいかなる直接的、間接的、偶発的、特別、懲罰的あるいは結果的損害に対しても、責任を負わないものとします。

以下は「適用除外コンポーネント」です。

- IBM Eclipse Help System 2.1.3
- Eclipse Platform 2.0.2
- JUnit 3.7
- Java SSH Applet
- Tomcat 4.0.3
- Tomcat 4.0.6
- Xerces 4.0.7
- Lucene 1.2
- XML4J 4.0.13
- Ant 1.4.1
- Ant Optional Tasks 1.4.1
- ZLIB 1.2.1
- PuTTY 0.55
- UnZipSFX stub 5.42
- net-SNMP 4.2.3
- Open SLP 1.0.9
- SNIA CIMOM 0.7

以下の「適用除外コンポーネント」または第三者のコード (あるいはその両方) のサブセットは、Eclipse.org から調達したものです。: Xerces 4.0.7、Tomcat 4.0.3、Java SSH Applet、JUnit 3.7、Eclipse Platform 2.0.2、Ant Optional Tasks 1.4.1、Eclipse Help System 2.1.3、Tomcat 4.0.6、Lucene 1.2、XML4J 4.0.13、Ant 1.4.1 (ここでは総称して「Eclipse コード」と記載されます。)。ソース・コード取得のための説明を含め、

Eclipse コードの注意事項および重要なお知らせは、Eclipse コードのディレクトリー内にある関連する「about.html」ファイル（以下「About ファイル」といいます。）でご覧いただけます。

以下の追加条件が、そのコンポーネントを含めて、Eclipse Platform 2.0.2 ならびに Eclipse Help System 2.1.3 に適用されますが、それらは ECLIPSE.ORG 自体が保守を行う実際のプロジェクト（総称して以下「ECLIPSE プロジェクト」といいます。）のことです。

ECLIPSE プロジェクトは、COMMON PUBLIC LICENSE（以下「CPL」といいます。）の条件に従って IBM が ECLIPSE.ORG から使用許諾を得ました。（CPL で定義される）当該 ECLIPSE プロジェクトのコントリビューターは、かかるプロジェクトを、特定物として現存するままの状態を提供し、商品性の保証、特定目的適合性の保証および法律上の瑕疵担保責任を含むすべての明示もしくは黙示の保証責任を負わないものとします。いかなる場合においても、コントリビューターは、IBM またはコントリビューターの予見の有無を問わず発生した逸失利益、節約すべかりし費用、逸失収益、データの喪失、または特別損害、偶発的損害、あるいはその他の拡大損害を含む、直接적および間接的損害について責任を負いません。CPL 以外の、IBM の「プログラムのご使用条件」もしくは他のエンド・ユーザー・ライセンスの ECLIPSE プロジェクトにかかわる条項は、すべて IBM が独自に提供するものであり、コントリビューターを含め他のいかなる第三者が提供するものではありません。

「About ファイル」のこれと異なる条件にかかわらず、以下の使用許諾は、お客様の Eclipse コードならびに Eclipse プロジェクトのご使用に適用されます。

Eclipse コードのオブジェクト・コードをご使用になる場合は、上記に別段の記載がない限り、このエンド・ユーザー使用許諾が適用され「適用除外コンポーネント」の条項に従うものとします。



# 라이선스 정보

아래에 나열된 프로그램은 프로그램 라이선스 계약(IPLA) 외에 다음 조건에 의거하여 라이선스가 부여됩니다.

프로그램 이름: Master Console for IBM TotalStorage SAN File System

프로그램 번호: CT3BLML

가정용/휴대용 컴퓨터에 대한 사용 권한: 2

## 조항 설명

### 가정용/휴대용 컴퓨터에 대한 사용 권한:

"1"은 주 기계 및 다른 기계에서 동시에 사용 중이 아닌 경우, 본 프로그램을 주 기계 및 다른 기계 모두에 저장할 수 있다는 의미입니다.

"2"는 추가 라이선스 비용을 지불해야만 본 프로그램을 추가 기계에 복제 및 사용할 수 있다는 의미입니다.

## 명시된 운영 환경

본 프로그램의 명세 및 명시된 운영 환경 정보는 본 프로그램에 동봉되는 문서, 예를 들어, read-me 파일이나, 발표 문서(announcement letter)와 같이 IBM에서 발행하는 기타 정보에 들어 있습니다.

## 프로그램 고유 조항

본 프로그램은 귀하가 Master Console for IBM TotalStorage SAN 파일 시스템과 함께 사용할 수 있는 라이선스를 취득하고 있습니다. 귀하는 기계에 설치하기 위한 사본 한 부를 제어기 콘솔로 사용할 수 있습니다.

DB2 구성요소: 본 프로그램에는 DB2 및 DB2 Universal Database의 일부가 들어 있습니다. 귀하는 본 프로그램에서 사용했거나 생성한 데이터를 저장 및 관리할 목적으로 Master Console for IBM TotalStorage SAN File System의 라이선스가 있는 부분과 관련하여 이들 구성요소 중 한 부를 설치하여 사용할 수 있으며, 기타 데이터를 관리할 목적으로는 사용할 수 없습니다. 예를 들어, 본 라이선스로는 조화나 보고서를 생성할 목적으로 다른 응용프로그램에서 데이터베이스로 인바운드 연결을 할 수 없습니다(단, DB2에 있는 Master Console for IBM TotalStorage SAN File System 관리 데이터에 대해 기타 데이터를 관리할 목적이 아닌, 보고서를 생성할 목적에 한해 액세스하는 응용프로그램은 제외). 귀하는 Master Console for IBM TotalStorage SAN File System 소프트웨어가 설치된 기계에서 해당 프로그램과 함께 사용하는 경우에 한해 이들 구성요소를 설치하여 사용할 수 있습니다.

다음의 "작동 중지 제어 장치," "여러 구성요소 버전," "제3자 구성요소," "소스 코드" 및 "제외 구성요소" 단락은 Master Console for IBM TotalStorage SAN File 시스템 소프트웨어 구성요소를 사용하는 경우 적용되며 이들 단락에 나오는 "프로그램"은 Master Console for IBM TotalStorage SAN File System 소프트웨어 구성요소를 말합니다.

작동 중지 제어 장치: 본 프로그램에는 특정 기능을 사용 불가능하게 하는 작동 중지 제어 장치가 들어 있습니다. 귀하는 이러한 작동 중지 제어 장치를 무단 변경하거나 본 프로그램을 달리 변경할 수 없습니다.

다중 구성요소 버전: 본 프로그램 미디어에는 다른 운영 체제용 버전 및 다른 언어로 변환된 버전용으로 설계된 버전과 같은 여러 버전의 동일한 프로그램 구성요소가 들어 있을 수 있습니다. 본 프로그램의 각각의 라이선스 증서로, 귀하는 프로그램 구성요소의 한 개 버전만을 사용할 수 있습니다. 귀하는 본 프로그램 미디어에 한 구성요소의 여러 버전이 들어있다 할지라도 동일한 라이선스 증서로 동일한 프로그램 구성요소의 여러 버전을 사용할 수 없습니다.

제3자 코드: 본 프로그램 및 본 프로그램의 후속 업데이트 프로그램과 수정팩에는 본 계약과는 다른 조건에 의거하여 제공되거나 IBM 또는 IBM 제품을 제공하는 제3자(이하 "제3자")가 특정 주의사항 및(또는) 정보를 제공해야 하는 제3자 구성요소가 일부 들어 있습니다. IBM 또는 제3자는 "README" 파일(또는 수정팩이나 업데이트에 동봉되는 갱신된 "README" 파일)이나 해당 "README" 파일에 언급된 파일에 각 제3자 구성요소를 명시하며(관련 라이선스 계약, 주의사항 및 기타 관련 정보도 이들 파일에 명시함), 또는 제3자 구성요소에 자체 라이선스 계약이 포함되거나 동봉될 수 있습니다. 예를 들어, 제3자 구성요소를 설치하거나 시작하는 경우, "README", "COPYING", "LICENSE" 또는 이와 유사한 이름의 파일에 제3자 구성요소가 동봉되는 경우 또는 프로그램 문서에 제3자 구성요소가 포함되어 있는 경우에는 제3자 구성요소에 자체 라이선스 계약이 제공됩니다. 자체 라이선스 계약을 포함 및 동봉하는 각 제3자 구성요소를 사용하거나, IBM 또는 제3자가 언급된 "README" 파일(또는 "README" 파일에서 언급한 파일) 중 하나에서 라이선스 계약을 명시하는 각 제3자 구성요소를 사용하면, 본 계약의 조건이 아닌 해당 라이선스 계약의 조건이 적용됩니다. 이러한 제3자 구성요소를 처음 설치한 후에 사용하거나 설치 해제하지 않음으로써(해당 라이선스 계약, 주의사항 및 정보에 액세스할 수 있게 됨), 귀하는 영어로만 제공되는 조건을 포함하여 모든 해당 라이선스 계약, 주의사항 및 정보를 숙지하고 이에 동의하게 됩니다. 또한 귀하는 본 프로그램의 업데이트 및 수정팩에 동봉되는 갱신된 모든 "README" 파일을 검토할 것에 동의합니다.

본 프로그램에는 다음 제3자 구성요소가 들어 있습니다.

- SNIA CIMOM

소스 코드: 본 프로그램의 일부 구성요소는 소스 코드 형식으로 제공될 수 있습니다. 본 계약의 상반되는 어떠한 조항에도 불구하고, 프로그램 지원은 본 프로그램 패키지에 포함된 이러한 일부 구성요소의 수정되지 않은 2진 코드 버전에 대해서만 제공되며, 귀하가 작성한 구성요소의 수정본이나 이들 구성요소의 소스 코드에 대해서는 제공되지 않습니다.

제외 구성요소: 귀하가 IBM 및 IBM 관계사 또는 계열사(통칭하여 "IBM")와 체결하는 모든 계약의 조건에도 불구하고, 다음 조건이 본 라이선스에 관한 정보 문서에 명시된 모든 "제외 구성요소"에 적용됩니다. IBM은 (a) 모든 제외 구성요소를 "현상대로" 제공하며 (b) 타인의 권리 침해에 대한 보증 및 상품성 및 특정 목적에의 적합성에 대한 묵시적 보증 등을 포함하여 명시적 이거나 묵시적인 일체의 보증을 하지 않으며 (c) 본 제외 구성요소와 관련된 어떠한 배상 청구에 대해서도 책임을 지거나 귀하를 면책하지 않으며 (d) 본 제외 구성요소와 관련된 모든 직접 손해, 간접 손해, 부수 손해, 특별 손해, 징벌적 또는 결과적 손해에 대해 일체 책임을 지지 않습니다.

다음은 제외 구성요소입니다.

- IBM Eclipse Help System 2.1.3

- Eclipse Platform 2.0.2
- JUnit 3.7
- Java SSH Applet
- Tomcat 4.0.3
- Tomcat 4.0.6
- Xerces 4.0.7
- Lucene 1.2
- XML4J 4.0.13
- Ant 1.4.1
- Ant Optional Tasks 1.4.1
- ZLIB 1.2.1
- PuTTY 0.55
- UnZipSFX stub 5.42
- net-SNMP 4.2.3
- Open SLP 1.0.9
- SNIA CIMOM 0.7

다음은 Eclipse.org에서 제공하는 제외 구성요소의 서브셋 및 제3자 코드입니다: Xerces 4.0.7, Tomcat 4.0.3, Java SSH Applet, JUnit 3.7, Eclipse Platform 2.0.2, Ant Optional Tasks 1.4.1, Eclipse Help System 2.1.3, Tomcat 4.0.6, Lucene 1.2, XML4J 4.0.13, Ant 1.4.1(여기서는 통칭하여 "Eclipse 코드"로 언급). Eclipse 코드에 대한 주의사항과 중요한 정보(코드 원본 취득에 관한 지침 포함)는 Eclipse 코드에 대한 디렉토리에있는 "about.html" 파일(이하 "About(제품정보) 파일")에서 확인할 수 있습니다.

다음 추가 조항은 Eclipse Platform 2.0.2 및 구성요소를 포함한 Eclipse Help System 2.1.3에 적용됩니다. 이와 같은 프로젝트는 ECLIPSE.ORG에 의해 독자적으로 유지보수됩니다. (통칭하여 "ECLIPSE 프로젝트")

ECLIPSE 프로젝트는 일반 공용 라이선스("CPL")에 의거하여 ECLIPSE.ORG로부터 IBM에 의해 라이선스가 부여됩니다. ECLIPSE 프로젝트와 연관된 관계자들(CPL에 정의되어 있음)은 소유권, 상품성, 특정 목적에의 적합성 및 타인의 권리 침해에 대한 묵시적 보증이나 조건을 포함하여, 명시적, 묵시적 또는 법에 의해 규정된 일체의 보증이나 조건없이 "현상태대로" 그들의 기여물을 IBM과 귀하에게 제공하고 있습니다. 어떠한 경우에도 이들 관계자는 기대했던 이익, 비용 절감, 수익이 실현되지 못하여 발생하거나 데이터의 분실로 인하여 발생하는 손해나, 직접 손해, 간접 손해, 특별 손해, 부수 손해 또는 결과적 손해에 대해 IBM 또는 관계자 자신이 이와 같은 손해의 발생 가능성을 통지받은 경우라도 일체 책임을 지지 않습니다. CPL과 부합하지 않는 ECLIPSE 프로젝트와 관련된 IBM 라이선스 계약의 조항 또는 최종 사용자 라이선스 계약의 조항은 관계자 등 제3자가 아닌 IBM이 단독으로 제공하는 것입니다.

About(제품정보) 파일에서 별도의 사항이 존재하더라도, Eclipse 코드 및 Eclipse 프로젝트 사용에 대하여 다음 라이선스를 적용합니다.

제외 구성요소 규정에 의거하여, 귀하가 Eclipse 코드용 오브젝트 코드를 사용하는 경우에 대해서는 별도의 규정이 없는 한 본 최종 사용자 라이선스 계약의 조항을 적용합니다.

## INFORMACJE LICENCYJNE

Na Programy wyszczególnione poniżej udzielane są licencje na warunkach, stanowiących uzupełnienie warunków, które zawiera Międzynarodowa Umowa Licencyjna na Program.

Nazwa Programu: Master Console for IBM TotalStorage SAN File System

Numer Programu: CT3BLML

Upoważnienie do korzystania na komputerze domowym/przenośnym: 2

### Wyjaśnienie terminów:

#### Upoważnienie do korzystania na komputerze domowym/przenośnym:

"1" oznacza, że ten Program może być przechowywany zarówno na maszynie podstawowej jak i innej pod warunkiem, że nie korzysta się z niego na obu maszynach jednocześnie.

"2" oznacza, że nie można wykonywać kopii tego Programu ani korzystać z niego na innej maszynie bez uiszczenia dodatkowych opłat licencyjnych.

### Określone Środowisko Pracy

Specyfikacje Programu oraz informacje dotyczące określonego środowiska pracy mogą znajdować się w dokumentacji załączonej do Programu, jeśli takowa istnieje, na przykład w postaci pliku readme lub w formie innej informacji ogłoszonej przez IBM, na przykład w dokumencie announcement letter.

### Warunki specyficzne dla Programów

Program ten jest licencjonowany na używanie w połączeniu z produktem Master Console for IBM TotalStorage SAN File System. Użytkownik może wykonać jedną kopię w celu zainstalowania na maszynie pełniącej rolę konsoli kontrolera.

KOMPONENTY DB2: Program ten zawiera komponenty DB2 i DB2 Universal Database. Użytkownik jest uprawniony do zainstalowania jednego egzemplarza tych komponentów i do korzystania z niego jedynie w związku z licencjonowanym wykorzystywaniem produktu Master Console for IBM TotalStorage SAN File System do przechowywania danych wykorzystywanych i generowanych przez Program i do zarządzania tymi danymi, a nie do innych celów związanych z zarządzaniem danymi. Niniejsza licencja nie obejmuje na przykład połączeń przychodzących do bazy danych z innych aplikacji, służących do obsługi zapytań lub generowania raportów, z wyjątkiem aplikacji z dostępem do danych administracyjnych Master Console for IBM TotalStorage SAN File System, rezydujących w bazie danych DB2, jedynie w celu generowania raportów, a nie do innych celów związanych z zarządzaniem danymi. Użytkownik jest uprawniony do zainstalowania tych komponentów i do korzystania z nich jedynie na tej samej maszynie, na której zainstalowany jest i używany produkt Master Console for IBM TotalStorage SAN File System.

Poniższe akapity, zatytułowane "MECHANIZM BLOKUJĄCY", "RÓŻNE WERSJE KOMPONENTÓW", "KOMPONENTY STRON TRZECICH", "KOD ŹRÓDŁOWY" oraz "KOMPONENTY WYŁĄCZONE" odnoszą się do korzystania przez Użytkownika z komponentów oprogramowania Master Console for IBM TotalStorage SAN File System, natomiast termin "Program" w tych akapitach oznacza komponenty oprogramowania Master Console for IBM TotalStorage SAN File System.

**MECHANIZM BLOKUJĄCY:** Program może zawierać mechanizm blokujący, uniemożliwiający korzystanie z niektórych opcji. Użytkownik nie ma prawa dokonywać żadnych modyfikacji w takim mechanizmie blokującym ani w żaden inny sposób zmieniać Programu.

**RÓŻNE WERSJE KOMPONENTÓW:** Nośniki dla Programu mogą zawierać różne wersje tego samego komponentu Programu, takie jak wersje dla różnych systemów operacyjnych i wersje w różnych językach. Każdy dokument Proof of Entitlement dla Programu upoważnia do korzystania z pojedynczej wersji komponentu Programu. Użytkownik nie jest upoważniony do korzystania z różnych wersji tego samego komponentu Programu w ramach jednego dokumentu Proof of Entitlement, nawet jeśli różne wersje komponentu są zawarte na nośniku dla Programu.

**KOD STRON TRZECICH:** Program oraz przyszłe aktualizacje i pakiety poprawek do Programu mogą zawierać pewne komponenty stron trzecich, które są udostępniane Użytkownikowi na warunkach innych niż określone w niniejszej Umowie lub wymagających od IBM lub od Stron Trzecich dostarczenia Użytkownikowi pewnych uwag i/lub informacji. W przypadku każdego takiego komponentu strony trzeciej IBM lub strona trzecia dokona jego identyfikacji albo w pliku "README" (lub w zaktualizowanym pliku "README", dołączonym do pakietu poprawek lub aktualizacji), albo w pliku lub plikach wymienionych w takich plikach "README" (oraz załączy wszelkie związane z nim umowy licencyjne, uwagi i inne informacje), albo też komponent strony trzeciej będzie zawierać własną umowę licencyjną (na przykład udostępnioną podczas instalowania lub uruchamiania takiego komponentu) lub taka umowa zostanie do niego dołączona (na przykład w pliku o nazwie "README", "COPYING", "LICENSE" lub innej podobnej lub w dokumentacji drukowanej Programu, jeśli takowa istnieje). Korzystanie z każdego komponentu strony trzeciej, który zawiera własną umowę licencyjną lub do którego umowa taka jest dołączona, lub też którego umowa licencyjna została przez IBM lub Stronę Trzecią wskazana w jednym z wyżej wymienionych plików "README" (albo w pliku lub w plikach wymienionych w takim pliku "README"), będzie podlegać warunkom takiej umowy licencyjnej, a nie niniejszej Umowy. Używając takich komponentów stron trzecich lub nie dokonując ich deinstalacji po ich początkowym zainstalowaniu (a tym samym uzyskując dostęp do stosownych umów licencyjnych, uwag i informacji), Użytkownik przyjmuje do wiadomości warunki wszelkich takich umów licencyjnych, uwagi i informacje, w tym te, które udostępniane są jedynie w języku angielskim oraz wyraża na nie zgodę. Użytkownik zobowiązuje się ponadto zapoznać się z treścią zaktualizowanych plików "README", dołączonych do aktualizacji i pakietów poprawek Programu.

Program ten zawiera następujące komponenty stron trzecich:

- SNIA CIMOM.

**KOD ŹRÓDŁOWY:** Niektóre komponenty Programu mogą być dostarczane w formie kodu źródłowego. Bez względu na stanowiące inaczej zapisy niniejszej Umowy, wsparcie jest świadczone jedynie dla niezmodyfikowanych wersji tych komponentów w formie kodu binarnego, zawartych w pakiecie Programu, a nie dla kodu źródłowego tych komponentów ani też dla jakichkolwiek modyfikacji komponentów, które może tworzyć Użytkownik.

**KOMPONENTY WYŁĄCZONE:** Bez względu na warunki innych umów zawartych przez Użytkownika z IBM lub z podmiotami powiązanymi IBM, lub przedsiębiorstwami afiliowanymi IBM (zwanymi łącznie "IBM"), następujące warunki mają zastosowanie do wszelkich "Komponentów Wyłączonych", określonych w dokumencie Informacje licencyjne: (a) wszelkie Komponenty Wyłączone są dostarczane w stanie, w jakim się znajdują ("AS IS"); (b) IBM NIE UDZIELA JAKICHKOLWIEK GWARANCJI (W TYM TAKŻE RĘKOJMI) ANI NIE USTALA JAKICHKOLWIEK WARUNKÓW, WYRAŹNYCH CZY DOMNIEMANYCH, A W SZCZEGÓLNOŚCI NIE UDZIELA GWARANCJI NIENARUSZANIA PRAW STRON TRZECICH CZY NIEINGEROWANIA W NIE, DOMNIEMANYCH GWARANCJI I WARUNKÓW PRZYDATNOŚCI HANDLOWEJ ANI TEŻ PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU; (c) IBM NIE BĘDZIE PONOSIĆ WOBEC UŻYTKOWNIKA ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA JAKIEKOLWIEK ROSZCZENIA ZWIĄZANE Z Komponentami Wyłączonymi, ANI TEŻ NIE BĘDZIE ZABEZPIECZAĆ UŻYTKOWNIKA PRZED ODSZKODOWANIEM Z TYTUŁU TAKICH ROSZCZEŃ; oraz (d) IBM nie będzie ponosić odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody bezpośrednie, pośrednie, uboczne, szczególne, szkody, których nie można było przewidzieć przy zawieraniu umowy oraz za szkody związane z naruszeniem dóbr osobistych w odniesieniu do Komponentów Wyłączonych.

Do Komponentów Wyłączonych należą:

- IBM Eclipse Help System 2.1.3;
- Eclipse Platform 2.0.2;
- JUnit 3.7;
- Java SSH Applet;
- Tomcat 4.0.3;
- Tomcat 4.0.6;
- Xerces 4.0.7;
- Lucene 1.2;
- XML4J 4.0.13;
- Ant 1.4.1;
- Ant Optional Tasks 1.4.1;
- ZLIB 1.2.1;
- PuTTY 0.55;
- UnZipSFX stub 5.42;
- net-SNMP 4.2.3;
- Open SLP 1.0.9;

- SNIA CIMOM 0.7.

Następujący podzbiór Komponentów Wyłączonych i/lub kodu Stron Trzecich został uzyskany od Eclipse.org: Xerces 4.0.7, Tomcat 4.0.3, Java SSH Applet, JUnit 3.7, Eclipse Platform 2.0.2, Ant Optional Tasks 1.4.1, Eclipse Help System 2.1.3, Tomcat 4.0.6, Lucene 1.2, XML4J 4.0.13 oraz Ant 1.4.1 (łącznie określane są one w niniejszym dokumencie mianem "Kodu Eclipse"). Uwagi oraz istotne informacje o Kodzie Eclipse, w tym instrukcje, jak uzyskać kod źródłowy, znaleźć można w związanych z nim plikach "about.html" (zwanych dalej "Plikami About"), znajdujących się w katalogu Kodu Eclipse.

PONIŻSZE WARUNKI DODATKOWE MAJĄ ZASTOSOWANIE DO PRODUKTÓW Eclipse Platform 2.0.2 oraz Eclipse Help System 2.1.3 i do ich komponentów, BĘDĄCYCH PROJEKTAMI ECLIPSE.ORG (ŁĄCZNIE SĄ ONE ZWANE "PROJEKTAMI ECLIPSE").

LICENCJI NA PROJEKTY ECLIPSE UDZIELIŁA IBM FIRMA ECLIPSE.ORG NA WARUNKACH LICENCJI COMMON PUBLIC LICENSE (ZWANEJ DALEJ "LICENCJĄ CPL"). ZGODNIE Z WARUNKAMI LICENCJI CPL, OSOBY PRACUJĄCE NAD TAKIMI PROJEKTAMI ECLIPSE WNIOŚŁY SWÓJ WKŁAD W STANIE, W JAKIM SIĘ ÓW WKŁAD ZNAJDOWAŁ ("AS IS"), BEZ UDZIELANIA JAKICHKOLWIEK GWARANCJI (W TYM TAKŻE RĘKOJMI) I USTALANIA JAKICHKOLWIEK WARUNKÓW, WYRAŹNYCH, DOMNIEMANYCH CZY POWSZECHNIE OBOWIĄZUJĄCYCH, A W SZCZEGÓLNOŚCI JAKICHKOLWIEK GWARANCJI CZY WARUNKÓW W ZAKRESIE PRAWA WŁASNOŚCI, PRZYDATNOŚCI HANDLOWEJ, PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU CZY TEŻ NIENARUSZANIA PRAW STRON TRZECICH. W ŻADNYM PRZYPADKU OSOBY PRACUJĄCE NAD PROGRAMEM NIE BĘDĄ PONOSIĆ ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA UTRACONE KORZYŚCI (ZYSKI, OSZCZĘDNOŚCI, DOCHODY), UTRATĘ DANYCH, ZA WSZELKIE SZKODY BEZPOŚREDNIE, POŚREDNIE, SZCZEGÓLNE, UBOCZNE I SZKODY, KTÓRYCH NIE MOŻNA BYŁO PRZEWIDZIEĆ PRZY ZAWIERANIU UMOWY, NAWET JEŚLI IBM LUB OSOBY PRACUJĄCE NAD PROGRAMEM BYŁY POINFORMOWANE O MOŻLIWOŚCI WYSTĄPIENIA TAKICH STRAT LUB SZKÓD. JAKIEKOLWIEK POSTANOWIENIA ZAWARTE W UMOWIE LICENCYJNEJ IBM NA PROGRAM LUB W INNEJ UMOWIE LICENCYJNEJ Z UŻYTKOWNIKIEM KOŃCOWYM, ODNOSZĄCE SIĘ DO PROJEKTÓW ECLIPSE, INNE NIŻ WARUNKI ZAWARTE W LICENCJI CPL SĄ PROPONOWANE JEDYNNIE PRZEZ IBM A NIE PRZEZ JAKIEKOLWIEK INNE OSOBY, A W SZCZEGÓLNOŚCI NIE PRZEZ OSOBY PRACUJĄCE NAD PROGRAMEM.

Bez względu na stanowiące inaczej zapisy w Plikach About, korzystanie z Kodu Eclipse i Projektów Eclipse podlega następującym licencjom.

Korzystanie przez Użytkownika z kodu wynikowego dla jakiegokolwiek Kodu Eclipse podlega warunkom niniejszej umowy licencyjnej z użytkownikiem końcowym, chyba że powyżej określono inaczej, z uwzględnieniem postanowień dotyczących Komponentów Wyłączonych.



## **INFORMAÇÕES SOBRE LICENCIAMENTO**

Os Programas abaixo indicados estão licenciados sob/ao abrigo dos seguintes termos e condições além daqueles constantes do Acordo Internacional de Licenciamento do Programa.

Nome do Programa: Master Console for IBM TotalStorage SAN File System

Número do Programa: CT3BLML

Autorização para Utilização em Computador Pessoal/Portátil: 2

## **EXPLICAÇÃO DOS TERMOS:**

### **Autorização para Usuários/Utilizadores em Computador Pessoal/Portátil:**

"1" significa que o Programa pode ser armazenado na máquina principal ou em outra máquina, desde que o Programa não esteja em uso ativo/ativo em ambas as máquinas ao mesmo tempo.

"2" significa que o Cliente não pode copiar e utilizar este Programa em outro computador sem pagar encargos de licenciamento adicionais.

### **Ambiente Operacional/Operativo Especificado**

As especificações do programa e a informação especificada do ambiente operacional/operativo podem ser encontradas na documentação que acompanha o programa, se disponíveis, como um arquivo "readme", ou outra informação publicada pela IBM, tal como uma carta de anúncio.

### **Termos Exclusivos do Programa**

Este programa está licenciado para o Cliente para utilização com o Master Console para IBM TotalStorage SAN File System. O Cliente pode fazer uma cópia para instalação numa máquina utilizada como o console do controlador.

COMPONENTES DB2: O Programa inclui partes do DB2 e do DB2 Universal Database. O Cliente está autorizado a instalar e utilizar uma cópia destes componentes apenas em associação com a licença de utilização do Master Console para IBM TotalStorage SAN File System para o armazenamento e gerenciamento/gestão de dados utilizados e gerados/criados pelo Programa e não para outros propósitos/fins de gerenciamento/gestão de dados. Por exemplo, esta licença não inclui ligações de entrada para o banco/a base de dados a partir de outros aplicativos/outras aplicações para consultas ou geração/criação de relatórios, exceto/excepto para os aplicativos/as aplicações que acessam/acedem aos dados administrativos do Master Console para IBM TotalStorage SAN File System que residem no banco/na base de dados DB2 tendo em vista a geração/criação de relatórios e não para outros propósitos/fins de gerenciamento/gestão de dados. O

Cliente está autorizado a instalar e utilizar estes componentes apenas com e na mesma máquina que o Master Console para IBM TotalStorage SAN File System.

Os seguintes parágrafos denominados "DISPOSITIVO DE DESATIVAÇÃO/DESACTIVAÇÃO," "VERSÕES MÚLTIPLAS DE COMPONENTES," "COMPONENTES DE TERCEIROS," "CÓDIGO FONTE" e "COMPONENTES EXCLUÍDOS" aplicam-se à utilização dos componentes do Master Console para IBM TotalStorage SAN File System Software, e o termo "Programa" nestes parágrafos deverão significar os componentes do Master Console para IBM TotalStorage SAN File System Software.

**DISPOSITIVO DE DESATIVAÇÃO/DESACTIVAÇÃO:** O Programa pode incluir um dispositivo de desativação/desactivação que evitará que determinados dispositivos sejam utilizados. O Cliente não pode adulterar tal dispositivo ou de qualquer outra forma, alterar o Programa.

**VERSÕES DE COMPONENTES MÚLTIPLOS:** A mídia/media do Programa pode incluir diversas versões do mesmo componente do programa, tais como versões desenhadas para diferentes sistemas operacionais/operativos e versões traduzidas em diferentes idiomas. Cada Prova de Titularidade do Programa autoriza o Cliente a utilizar uma versão única de um componente do Programa. O Cliente não está autorizado a utilizar diversas versões do mesmo componente do Programa para a mesma Prova de Titularidade, mesmo se diversas versões de um componente estiverem incluídas na mídia/media do Programa.

**CÓDIGO DE TERCEIROS:** O Programa e futuras atualizações/actualizações e fixpacks do Programa podem conter determinados componentes de terceiros que são fornecidos ao Cliente sob os/ao abrigo dos termos e condições que são diferentes deste Acordo ou que necessitam que a IBM ou terceiros que fornecem produtos IBM ("Terceiros") forneçam ao Cliente determinados avisos e/ou informações. Para cada um destes componentes de terceiros, a IBM ou Terceiros identificarão qualquer um destes componentes num arquivo/ficheiro "READ-ME" (ou num arquivo/ficheiro "README" atualizado/actualizado que acompanha o fixpack ou a atualização/actualização, ou num arquivo/ficheiro ou arquivos/ficheiros referenciados em tal arquivo/ficheiro "README" (e deverão incluir qualquer acordo de licenciamento associado, avisos e outras informações relacionadas nele, ou o componente de terceiros conterá ou será acompanhado pelo seu próprio acordo de licenciamento (por exemplo, fornecido ao instalar ou iniciar tal componente, ou acompanhando tais componentes num arquivo/ficheiro intitulado "README", "COPY", "LICENSE" ou um título substancialmente semelhante, ou incluído entre a documentação impressa do Programa, se houver). A utilização pelo Cliente de cada componente de terceiros que contenha ou que seja acompanhado pelo seu próprio acordo de licenciamento ou para o qual a IBM ou Terceiros tenham tornado explícito um acordo de licenciamento no arquivo/ficheiro "README" do Programa (ou num arquivo/ficheiro ou arquivos/ficheiros aqui mencionados), estará sujeito aos termos e condições de outro acordo de licenciamento, e não deste Acordo. Pela utilização ou permanência da instalação de tais componentes de terceiros após a instalação inicial

dos referidos componentes de terceiros (tendo portanto acesso a todos os acordos de licenciamento, avisos e informações aplicáveis), o Cliente reconhece e concorda com todos os acordos de licenciamento, avisos e informações, incluindo os apresentados apenas em língua inglesa. O Cliente concorda em rever todos os arquivos/ficheiros "README" atualizados/actualizados que acompanham as atualizações/actualizações e os fixpacks do Programa.

O Programa contém os seguintes componentes de terceiros:

- SNIA CIMOM

**CÓDIGO FONTE:** Alguns dos componentes do Programa podem ser fornecidos na forma de código fonte. Não obstante qualquer disposição em contrário neste Acordo, o suporte é fornecido apenas para versões não modificadas do código binário desses componentes incluídos no pacote do Programa e não para o código fonte desses componentes ou para quaisquer modificações de tais componentes que o Cliente possa criar.

**COMPONENTES EXCLUÍDOS:** Apesar de alguma disposição em contrário nos termos e condições de qualquer outro acordo que o Cliente possa ter com a IBM ou qualquer uma de suas empresas relacionadas ou afiliadas (vulgarmente "IBM"), os termos e condições a seguir aplicam-se a todos os "Componentes Excluídos" identificados neste documento de Informações sobre Licenciamento: (a) todos os Componentes Excluídos são fornecidos "NO ESTADO EM QUE SE ENCONTRAM" ("AS IS"); (b) A IBM RENUNCIA A TODA E QUALQUER GARANTIA E CONDIÇÕES EXPRESSAS E IMPLÍCITAS INCLUINDO, MAS NÃO SE LIMITANDO, ÀS GARANTIAS DE NÃO-VIOLAÇÃO OU INTERFERÊNCIA E ÀS GARANTIAS E CONDIÇÕES IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZAÇÃO E ADEQUAÇÃO A UM DETERMINADO PROPÓSITO/FIM; (c) A IBM NÃO SE RESPONSABILIZARÁ PELO CLIENTE OU O INDENIZARÁ/INDEMNIZARÁ POR QUAISQUER RECLAMAÇÕES RELACIONADAS COM OS Componentes Excluídos; e (d) a IBM não se responsabilizará por quaisquer tipos de danos incidentais, diretos/directos, indiretos/indirecto, punitivos ou danos consequenciais no que diz respeito aos Componentes Excluídos.

Os Componentes Excluídos são os seguintes:

- IBM Eclipse Help System 2.1.3
- Eclipse Platform 2.0.2
- JUnit 3.7
- Java SSH Applet
- Tomcat 4.0.3
- Tomcat 4.0.6
- Xerces 4.0.7
- Lucene 1.2
- XML4J 4.0.13

- Ant 1.4.1
- Ant Optional Tasks 1.4.1
- ZLIB 1.2.1
- PuTTY 0.55
- UnZipSFX stub 5.42
- net-SNMP 4.2.3
- Open SLP 1.0.9
- SNIA CIMOM 0.7

O seguinte subconjunto de Componentes Excluídos e/ou código de Terceiros foi obtido da Eclipse.org: Xerces 4.0.7, Tomcat 4.0.3, Java SSH Applet, JUnit 3.7, Eclipse Platform 2.0.2, Ant Optional Tasks 1.4.1, Eclipse Help System 2.1.3, Tomcat 4.0.6, Lucene 1.2, XML4J 4.0.13, Ant 1.4.1 (coletivamente/colectivamente referidos aqui como "Código Eclipse"). Avisos e informações importantes, incluindo instruções sobre a obtenção/aquisição do código fonte, para o Código Eclipse podem ser encontrados nos "arquivos/ficheiros about.html" associados ("Arquivos/Ficheiros "About"), localizados num diretório/directório para o Código Eclipse.

OS TERMOS E CONDIÇÕES ADICIONAIS A SEGUIR APLICAM-SE AO Eclipse Platform 2.0.2 e ao Eclipse Help System 2.1.3, incluindo os seus componentes, QUE SÃO PROJETOS/PROJECTOS MANTIDOS PELA ECLIPSE.ORG (COLETIVAMENTE/COLECTIVAMENTE "PROJETOS/PROJECTOS ECLIPSE")

OS PROJETOS/PROJECTOS ECLIPSE FORAM LICENCIADOS PELA IBM JUNTO DA ECLIPSE.ORG SOB OS/AO ABRIGO DOS TERMOS DA LICENÇA PÚBLICA COMUM ("CPL"). OS COLABORADORES (CONFORME DEFINIDO NA CPL) DOS PROJETOS/PROJECTOS ECLIPSE FORNECERAM AS SUAS CONTRIBUIÇÕES "NO ESTADO EM QUE SE ENCONTRAM" ("AS IS"), SEM GARANTIA OU CONDIÇÃO DE QUALQUER ESPÉCIE, SEJA EXPRESSA, IMPLÍCITA OU ESTATUTÁRIA, INCLUINDO, MAS NÃO SE LIMITANDO A QUAISQUER GARANTIAS IMPLÍCITAS OU CONDIÇÕES DE TITULARIDADE, COMERCIALIZAÇÃO, ADEQUAÇÃO A UM DETERMINADO PROPÓSITO/FIM E NÃO-VIOLAÇÃO. EM CIRCUNSTÂNCIA ALGUMA SERÃO OS COLABORADORES RESPONSABILIZADOS POR QUALQUER PERDA DE LUCROS, ECONOMIAS PERDIDAS, PERDA DE RECEITA, PERDA DE DADOS OU POR QUAISQUER TIPOS DE DANOS DIRETOS/DIRECTOS, INDIRETOS/INDIRECTOS, INCIDENTAIS OU DANOS CONSEQÜENCIAIS/CONSEQUENCIAIS, MESMO QUE A IBM OU OS SEUS COLABORADORES TENHAM SIDO ADVERTIDOS SOBRE A POSSIBILIDADE DE TAIS PERDAS OU DANOS. QUAISQUER TERMOS NO ACORDO DE LICENCIAMENTO DO PROGRAMA IBM OU OUTRA LICENÇA DO USUÁRIO/UTILIZADOR FINAL RELACIONADOS COM OS PROJETOS/PROJECTOS ECLIPSE QUE SEJAM DIFERENTES DA CPL SÃO FORNECIDOS APENAS PELA IBM E NÃO POR QUALQUER OUTRA PARTE, INCLUINDO, SEM LIMITAÇÃO, QUALQUER COLABORADOR.

Não obstante qualquer disposição em contrário nos Arquivos/Ficheiros "About", as seguintes licenças aplicam-se à sua utilização do Código Eclipse e do Projeto/Projecto Eclipse.

Utilização do código objeto/objecto para qualquer Código Eclipse é regulada pelos termos deste acordo de licenciamento do usuário/utilizador final, exceto/excepto se definido de outra forma acima, e sujeita aos termos dos Componentes Excluídos.

## INFORMACIÓN SOBRE LICENCIA

Los Programas que se enumeran a continuación son programas bajo licencia sujetos a los siguientes términos y condiciones adicionalmente a los contenidos en el Acuerdo Internacional de Programas Bajo Licencia (IPLA).

Nombre de Programa: Master Console for IBM TotalStorage SAN File System

Número de Programa: CT3BLML

Autorización para el Uso en Sistemas Personales/Portátiles: 2

## EXPLICACIONES DE LOS TÉRMINOS:

### **Autorización para el Uso en Sistemas Personales/Portátiles:**

"1" significa que el Programa puede instalarse en la máquina principal y en otra máquina, siempre y cuando el Programa no esté activo en ambas máquinas al mismo tiempo.

"2" significa que el Cliente no puede copiar y utilizar este Programa en otro ordenador sin efectuar un pago de licencia adicional.

## Entorno Operativo Especificado

La información sobre las especificaciones del Programa y sobre el entorno operativo especificado se pueden encontrar en la documentación que acompaña al Programa, si estuviera disponible, en forma de archivo readme, o cualquier otra información publicada por IBM, por ejemplo, una carta de anuncio.

## Términos Exclusivos del Programa

El Cliente tiene licencia de este programa para su uso con Master Console para IBM TotalStorage SAN File System. El Cliente puede realizar una copia para la instalación en una máquina utilizada como la consola de controlador.

COMPONENTES DB2: El Programa incluye partes de DB2 y DB2 Universal Database. El Cliente está autorizado para instalar y utilizar una copia de estos componentes sólo en relación con el uso bajo licencia de Master Console para IBM TotalStorage SAN File System para el almacenamiento y gestión de datos utilizados y generados por el Programa y no con otra finalidad de gestión de datos. Por ejemplo, esta licencia no incluye conexiones de entrada a la base de datos desde otras aplicaciones para consultas o para la generación de informes, excepto para las aplicaciones que acceden a los datos administrativos de Master Console para IBM TotalStorage SAN File System que residen en la base de datos de DB2 únicamente para la generación de informes y no con otra finalidad de gestión de datos. El Cliente está autorizado a instalar y utilizar estos componentes sólo con, y en, la misma máquina que Master Console para IBM TotalStorage SAN File System.

Los siguientes párrafos titulados "DISPOSITIVO INHABILITADOR", "VERSIONES DE VARIOS COMPONENTES", "COMPONENTES DE OTROS PROVEEDORES", "CÓDIGO FUENTE" y "COMPONENTES EXCLUIDOS" se aplican al uso por parte del Cliente de los componentes Master Console para IBM TotalStorage SAN File System Software, y el término "Programa" en estos párrafos hace referencia a los componentes Master Console para IBM TotalStorage SAN File System Software.

**DISPOSITIVO INHABILITADOR:** El Programa puede incluir un dispositivo inhabilitador que evitará que se puedan utilizar ciertas funciones. El Cliente no modificará este dispositivo inhabilitador ni modificará el Programa.

**VARIAS VERSIONES DE COMPONENTES:** El soporte del Programa puede incluir varias versiones del mismo componente del Programa, dichas versiones diseñadas para diferentes sistemas operativos y versiones traducidas a diferentes idiomas. Cada Documento de Titularidad del Programa autoriza al Cliente para utilizar una versión única de un componente del Programa. El Cliente no está autorizado para utilizar varias versiones del mismo componente de Programa bajo el mismo Documento de Titularidad, aunque se incluyan varias versiones de un componente en el soporte del Programa.

**CÓDIGO DE OTROS PROVEEDORES:** El Programa y las futuras actualizaciones y fixpacks del Programa pueden contener determinados componentes de otros proveedores que se proporcionan al Cliente bajo términos y condiciones distintos a los de este Acuerdo, o que requieren que IBM u otros proveedores que ofrecen productos IBM ("Otros Proveedores") proporcione al Cliente determinados avisos y/o información. Por cada componente de otro proveedor, IBM u Otros Proveedores identificarán dicho componente en un archivo "README" (o en un archivo "README" actualizado que acompaña al fixpack o a la actualización), o en un archivo o archivos a los que se hace referencia en dicho archivo "README" (y deberá incluir cualquier acuerdo de licencia asociado, avisos y cualquier otra información relacionada incluida aquí), o el componente de otro proveedor puede contener o venir acompañado por su propio acuerdo de licencia (por ejemplo, proporcionado al instalar o iniciar dicho componente, o acompañando dicho componente en un archivo que se denomina "README", "COPYING", "LICENSE" o cualquier otro nombre similar, o incluido junto con la documentación en formato papel del Programa, en caso de que la hubiera). El uso que haga el Cliente de cada componente de otro proveedor que contenga o venga acompañado por su propio acuerdo de licencia, o para el cual IBM u Otro Proveedor hubiera identificado un acuerdo de licencia en uno de los archivos "README" anteriores (o en un archivo o archivos a los que se hace referencia en este documento), estará sujeto a los términos y condiciones de dicho acuerdo de licencia, y no a los de este Acuerdo. Mediante la utilización o no desinstalación de dichos componentes de otros proveedores después de la instalación inicial de los mismos (hecho mediante el cual el Cliente tiene acceso a los acuerdos de licencia aplicables, avisos e información), el Cliente acepta dichos acuerdos de licencia, avisos e información, incluidos los suministrados únicamente en inglés. El Cliente acuerda revisar cualquier archivo "README" actualizado que se proporcione con las actualizaciones y fixpacks del Programa.

El Programa contiene los siguientes componentes de otros proveedores:

- SNIA CIMOM

**CÓDIGO FUENTE:** Algunos componentes del Programa se pueden ofrecer en formato de código fuente. Aunque se indique lo contrario en este Acuerdo, sólo se ofrece soporte a las versiones de código binario sin modificar de estos componentes que se incluyen en el paquete del Programa y no para el código fuente de estos componentes ni para ninguna modificación de dichos componentes que el Cliente pueda crear.

**COMPONENTES EXCLUIDOS:** Aunque se indique de otra forma en los términos y condiciones de cualquier otro acuerdo que pueda tener el Cliente con IBM o cualquiera de sus compañías afiliadas o relacionadas (de forma colectiva "IBM"), los siguientes términos y condiciones se aplicarán a todos los "Componentes Excluidos" identificados en este documento de Información sobre Licencia: (a) todos los Componentes Excluidos se proporcionan "TAL CUAL"; (b) IBM NO OTORGA NINGUNA GARANTÍA NI CONDICIÓN EXPLÍCITA O IMPLÍCITA INCLUYENDO, PERO SIN LIMITARSE A, LA GARANTÍA DE NO INFRACCIÓN DE DERECHO DE PROPIEDAD INTELECTUAL O INDUSTRIAL NI INTERFERENCIA Y LAS GARANTÍAS Y CONDICIONES IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZACIÓN E IDONEIDAD PARA UNA FINALIDAD DETERMINADA; (c) IBM NO SERÁ RESPONSABLE FRENTE AL CLIENTE NI INDEMNIZARÁ AL CLIENTE EN CONCEPTO DE NINGUNA RECLAMACIÓN RELACIONADA con los Componentes Excluidos; y (d) IBM no será responsable de ningún daño directo, indirecto, incidental, especial, exonerante, punitivo ni consecuencial con respecto a los Componentes Excluidos.

Componentes Excluidos:

- IBM Eclipse Help System 2.1.3
- Eclipse Platform 2.0.2
- JUnit 3.7
- Java SSH Applet
- Tomcat 4.0.3
- Tomcat 4.0.6
- Xerces 4.0.7
- Lucene 1.2
- XML4J 4.0.13
- Ant 1.4.1
- Ant Optional Tasks 1.4.1
- ZLIB 1.2.1
- PuTTY 0.55
- UnZipSFX stub 5.42



- net-SNMP 4.2.3
- Open SLP 1.0.9
- SNIA CIMOM 0.7

El siguiente subconjunto de componentes excluidos o código de Otros Proveedores se ha obtenido de Eclipse.org: Xerces 4.0.7, Tomcat 4.0.3, Java SSH Applet, JUnit 3.7, Eclipse Platform 2.0.2, Ant Optional Tasks 1.4.1, Eclipse Help System 2.1.3, Tomcat 4.0.6, Lucene 1.2, XML4J 4.0.13, Ant 1.4.1 (en el presente documento se hará referencia de forma colectiva como "Código Eclipse"). Los Avisos y la información importante, incluyendo las instrucciones para obtener el código fuente, referente al Código Eclipse se pueden encontrar en los archivos "about.html" correspondientes al programa en un directorio para el Código Eclipse.

LOS SIGUIENTES TÉRMINOS Y CONDICIONES ADICIONALES SE APLICAN A Eclipse Platform 2.0.2 y a Eclipse Help System 2.1.3, incluidos sus componentes, LOS CUALES SON PROYECTOS MANTENIDOS POR ECLIPSE.ORG PROPIAMENTE (DE FORMA COLECTIVA "PROYECTOS ECLIPSE")

LOS PROYECTOS ECLIPSE FUERON AUTORIZADOS POR IBM DESDE ECLIPSE.ORG BAJO LOS TÉRMINOS DE LA LICENCIA PÚBLICA COMÚN ("CPL"). LOS CONTRIBUYENTES (TAL COMO SE DEFINE EN EL CPL) DE DICHS PROYECTOS ECLIPSE HAN PROPORCIONADO SUS CONTRIBUCIONES "TAL CUAL", SIN NINGÚN TIPO DE GARANTÍA O CONDICIÓN EXPLÍCITA, IMPLÍCITA O ESTATUTARIA, INCLUYENDO, PERO SIN LIMITARSE A, CUALQUIER GARANTÍA O CONDICIÓN IMPLÍCITA DE TITULARIDAD, COMERCIABILIDAD, IDONEIDAD PARA UNA FINALIDAD DETERMINADA Y DE NO INFRACCIÓN DEL DERECHO DE PROPIEDAD INTELECTUAL O INDUSTRIAL. EN NINGÚN CASO SE RESPONSABILIZARÁ A LOS CONTRIBUYENTES DE NINGUNA PÉRDIDA DE BENEFICIOS, DE INGRESOS, DE DATOS NI DE CUALQUIER DAÑO DIRECTO, INDIRECTO, ESPECIAL, INCIDENTAL O CONSECUENCIAL, AÚN CUANDO IBM O LOS CONTRIBUYENTES HUBIESEN SIDO AVISADOS DE LA POSIBILIDAD DE DICHAS PÉRDIDAS O DAÑOS. CUALQUIER ESTIPULACIÓN EN EL ACUERDO DE PROGRAMAS BAJO LICENCIA DE IBM O EN OTRAS LICENCIAS DE USUARIO FINAL QUE SE REFIERAN A LOS PROYECTOS ECLIPSE, Y QUE SEA DIFERENTE DE LAS ESTIPULACIONES DE CPL (LICENCIA PÚBLICA COMÚN), SE OFRECE SÓLO A TRAVÉS DE IBM Y NO A TRAVÉS DE OTRO PROVEEDOR, INCLUYENDO, SIN LIMITACIÓN, CUALQUIER CONTRIBUYENTE.

Aunque se indique lo contrario en los archivos About, las siguientes licencias se aplicarán al uso por parte del Cliente del Código Eclipse y del Proyecto Eclipse.

El uso por parte del Cliente del código objeto para cualquier Código Eclipse se rige por los términos de este acuerdo de licencia de usuario final, salvo que se establezca de otro modo, y está sujeto a las estipulaciones de los Componentes Excluidos.

# LİSANS BİLGİLERİ

Aşağıda listelenen programlar, Uluslararası Program Lisans Sözleşmesi kayıt ve koşullarına ek olarak aşağıdaki kayıt ve koşullar kapsamında lisanslanmıştır.

Program Adı: Master Console for IBM TotalStorage SAN File System  
Program Numarası: CT3BLML  
Evde Kullanım için Yetki/Taşınabilir Bilgisayarda Kullanım için Yetki: 2

## Koşullara İlişkin Açıklama:

### Evde Kullanım için Yetki/Taşınabilir Bilgisayarda Kullanım için Yetki:

"1", Programın, her iki makinede aynı anda etkin kullanımda olmaması koşuluyla birincil makineye ve bir başka makineye depolanabileceği anlamındadır.

"2", Programı, ek lisans ücretlerini ödmeden bir başka bilgisayara kopyalayamayacağınız ve bir başka bilgisayarda kullanamayacağınız anlamındadır.

## Tanımlanmış İşletim Ortamı

Programın belirtileri ve tanımlanmış işletim ortamı bilgileri, Programla birlikte gönderilen, varsa READ-ME dosyası gibi belgelerde veya IBM tarafından yayınlanan duyuru mektubu gibi diğer bilgilerde bulunabilir.

## Programa Özgü Koşullar

Bu Program, Master Console for IBM TotalStorage SAN File System ile birlikte kullanılmak üzere sizin adınıza lisanslanmıştır. Denetleyici konsolu olarak kullanılan bir makineye kurmak üzere bir kopyasını çıkartabilirsiniz.

**DB2 BİLEŞENLERİ:** Bu Program, DB2 ve DB2 Universal Database ürünlerinin bölümlerini içerir. Size, yalnızca Master Console for IBM TotalStorage SAN File System ürününü lisanslı kullanımınızla ilişkili olarak ve yalnızca Program tarafından kullanılan ve oluşturulan verilerin depolanması ve yönetilmesi amacıyla bu bileşenlerin tek bir kopyasını kurmanız ve kullanmanız için yetki verilir; bu bileşenleri veri yönetimine ilişkin diğer amaçlarla kurmanız ve kullanmanız için yetki verilmez. Örneğin, bu lisans, başka hiçbir veri yönetim amacıyla değil de yalnızca rapor oluşturmak üzere, DB2 veritabanında yer alan Master Console for IBM TotalStorage SAN File System yönetim verilerine erişen uygulamalar hariç olmak üzere, sorgulama ya da rapor oluşturulması için diğer uygulamalardan veritabanına yapılan gelen bağlantıları (inbound connection) içermez. Bu bileşenleri yalnızca Master Console for IBM TotalStorage SAN File System ürününün bulunduğu makineye kurabilir ve yalnızca bu makinede kullanabilirsiniz.

Aşağıda yer alan "KULLANIMDAN ÇIKARMA AYGITI", "BİLEŞENLERİN BİRDEN ÇOK SÜRÜMÜ", "ÜÇÜNCÜ KİŞİ BİLEŞENLERİ", "KAYNAK KODU" ve "SÖZLEŞME DIŞINDA TUTULAN BİLEŞENLER" başlıklı paragraflar, Master Console for IBM TotalStorage SAN File System Software bileşenlerini kullanımınıza ilişkin olarak geçerlidir ve

bu paragraflarda yer alan "Program" terimi Master Console for IBM TotalStorage SAN File System Software bileşenleri anlamına gelecektir.

**KULLANIMDAN ÇIKARMA AYGITI:** Bu Program, belirli özelliklerin kullanılmasını engelleyen bir kullanımdan çıkarma aygıtı içerebilir. Bu tür bir kullanımdan çıkarma aygıtına müdahale edemez ya da Programı başka bir şekilde değiştiremezsiniz.

**BİLEŞENLERİN BİRDEN ÇOK SÜRÜMÜ:** Bu Programa ilişkin ortamlarda aynı Program bileşeninin birden çok sürümü bulunabilir; örneğin, farklı işletim sistemleri için tasarlanan sürümler ve farklı dillere çevrilmiş olan sürümler. Bu Programın her Yetki Belgesi (PoE) ile size Program bileşeninin tek bir sürümünü kullanmanız için yetki sağlanır. Bu Programa ilişkin ortamlarda bir bileşenin birden çok sürümü bulunsan bile, aynı Yetki Belgesi kapsamında bir Program bileşeninin birden çok sürümünü kullanamazsınız.

**ÜÇÜNCÜ KİŞİ KODU:** Bu Program ve Program için ileride gerçekleştirilecek güncellemeler ve düzeltme paketleri, size bu Sözleşmenin kayıt ve koşullarından farklı kayıt ve koşullar kapsamında sağlanan ya da IBM'in veya IBM ürünlerini sağlayan üçüncü kişilerin ("Üçüncü Kişiler") size belirli bildirimler ve/veya bilgiler sağlamasını gerektiren bazı üçüncü kişi bileşenlerini içerebilir. Üçüncü kişiye ait bu tür her bileşene ilişkin olarak, IBM veya Üçüncü Kişiler, bu tür üçüncü kişi bileşenlerinden herhangi birini bir "README" dosyasında (ya da düzeltme paketi ya da güncellemeyle gelen güncellenmiş bir "README" dosyasında), ya da bu tür bir "README" dosyasında atıfta bulunulan dosya ya da dosyalarda tanımlayacaktır (ve varsa ilişkili herhangi bir lisans sözleşmesi, bildirim ya da ilişkili başka bir bilgiyi dosyaya ekleyecek) ya da üçüncü kişi bileşeni kendi lisans sözleşmesini içerecek ya da sözleşme bu bileşenlerle birlikte gönderilecektir (örneğin bu bileşenin kurulması ya da başlatılması sırasında sağlanacak ya da "README", "COPYING", "LICENSE" ya da genel olarak benzer bir ada sahip bir dosyadabı tür bir bileşenle birlikte gönderilecek ya da varsa Program belgeleri arasında yer alacaktır). Kendi lisans sözleşmesini içeren ya da bu sözleşmeyle birlikte gönderilen ya da IBM'in veya Üçüncü Kişilerin yukarıdaki "README" dosyalarından birinde (ya da orada atıfta bulunulan dosya veya dosyalarda) bir lisans sözleşmesi tanımladığı her bir üçüncü kişi bileşenini kullanmanız, bu Sözleşmenin değil, bu tür diğer bir lisans sözleşmesinin kayıt ve koşullarına tabidir. Bu tür üçüncü kişi bileşenlerinin ilk kuruluşundan sonra bu bileşenleri kullanarak ya da kaldırmayarak (bu şekilde geçerli lisans sözleşmelerine, bildirim ve bilgilere erişerek) yalnızca İngilizce dilinde sağlananlar da dahil olmak üzere, bu tür tüm lisans sözleşmelerini, bildirimleri ve bilgileri kabul etmiş sayılırsınız. Program güncellemeleri ve düzeltme paketleriyle birlikte gönderilen tüm güncellenmiş "README" dosyalarını incelemeyi kabul etmiş sayılırsınız.

Bu Program aşağıdaki üçüncü kişi bileşenlerini içerir:

- SNIA CIMOM

**KAYNAK KODU:** Bu Programın bazı bileşenleri kaynak kodu biçiminde sağlanabilir. Bu Sözleşmede aksini belirten herhangi bir ifade dikkate alınmaksızın, yalnızca Program paketinde yer alan bu bileşenlerin değiştirilmemiş, ikili kod sürümleri için destek verilir. Bu bileşenlere ilişkin kaynak kodu ya da bu bileşenlerde yapabileceğiniz değişiklikler için destek verilmez.

**SÖZLEŞME DIŞINDA TUTULAN BİLEŞENLER:** IBM veya IBM'in ilişkili veya bağlı şirketlerinden herhangi biriyle (tamamı "IBM" olarak anılır) aranızdaki herhangi bir başka sözleşmenin kayıt ve koşulları ne olursa olsun, aşağıdaki kayıt ve koşullar, bu Lisans Bilgileri belgesinde tanımlanan "Sözleşme Dışında Tutulan Bileşenler" in tümü için geçerlidir: (a) tüm Sözleşme Dışında Tutulan Bileşenler "OLDUĞU GİBİ" esasıyla sağlanmaktadır; (b) IBM, HAK İHLALİ YAPILMAYACAĞINA VEYA MÜDAHALEYE DAİR GARANTİLER İLE TİCARİLİK VE BELİRLİ BİR AMACA UYGUNLUK İÇİN ZİMNİ GARANTİ VE KOŞULLAR DA DAHİL, VE FAKAT BUNLARLA SINIRLI OLMAKSIZIN, AÇIK VE ZİMNİ HİÇBİR GARANTİ VERMEZ VE KOŞUL ÖNE SÜRMEZ; (c) IBM, Sözleşme Dışında Tutulan Bileşenlerle İLİŞKİLİ HERHANGİ BİR İDDİADA SİZE KARŞI YÜKÜMLÜ DEĞİLDİR VEYA BÖYLE BİR İDDİAYA KARŞI SİZİ TAZMİN ETMEZ; ve (d) IBM, Sözleşme Dışında Tutulan Bileşenlerle ilgili olarak, doğrudan, dolaylı, arızı, özel, örnek niteliğinde, cezai veya sonuçta ortaya çıkan herhangi bir zarardan sorumlu değildir.

Sözleşme Dışında Tutulan Bileşenler aşağıdadır:

- IBM Eclipse Help System 2.1.3
- Eclipse Platform 2.0.2
- JUnit 3.7
- Java SSH Applet
- Tomcat 4.0.3
- Tomcat 4.0.6
- Xerces 4.0.7
- Lucene 1.2
- XML4J 4.0.13
- Ant 1.4.1
- Ant Optional Tasks 1.4.1
- ZLIB 1.2.1
- PuTTY 0.55
- UnZipSFX stub 5.42
- net-SNMP 4.2.3
- Open SLP 1.0.9
- SNIA CIMOM 0.7

Sözleşme Dışında Tutulan Bileşenlere ve/veya Üçüncü Kişi koduna ilişkin aşağıdaki alt küme Eclipse.org'dan edinilmiştir: Xerces 4.0.7, Tomcat 4.0.3, Java SSH Applet, JUnit 3.7, Eclipse Platform 2.0.2, Ant Optional Tasks 1.4.1, Eclipse Help System 2.1.3, Tomcat 4.0.6, Lucene 1.2, XML4J 4.0.13, Ant 1.4.1 (topluca "Eclipse Kodu" olarak anılır). Eclipse Koduna ilişkin kaynak kodu edinme yönergeleri de dahil olmak üzere, bildirimler ve önemli bilgiler, Eclipse Koduna ilişkin bir dizinde yer alan ilişkili "about.html" dosyalarında ("Hakkında Dosyaları") bulunabilir.

AŞAĞIDAKİ EK KAYIT VE KOŞULLAR, ECLIPSE.ORG’UN KENDİSİ TARAFINDAN SAĞLANAN GERÇEK PROJELER OLAN (TOPLUCA "ECLIPSE PROJELERİ" OLARAK ANILIR) bileşenleri de dahil olmak üzere Eclipse Platform 2.0.2 ve Eclipse Help System 2.1.3 İÇİN GEÇERLİDİR.

ECLIPSE PROJELERİ, ORTAK GENEL LİSANS ("COMMON PUBLIC LICENSE - CPL") KOŞULLARI KAPSAMINDA IBM TARAFINDAN ECLIPSE.ORG’DAN ALINARAK LİSANSLANMIŞTIR. BU TÜR ECLIPSE PROJELERİNİN KATILIMCILARI (CPL’DE AÇIKLANDIĞI GİBİ), BU KATKILARINI "OLDUĞU GİBİ" ESASIYLA, HAK İHLALİ YAPILMAYACAĞINA DAİR ZİMNİ GARANTİLER VEYA KOŞULLAR İLE ÜNVAN, TİCARİLİK VE BELİRLİ BİR AMACA UYGUNLUK İÇİN ZİMNİ GARANTİLER VEYA KOŞULLAR DA DAHİL OLMAK VE FAKAT BUNLARLA SINIRLI OLMAMAK ÜZERE AÇIK, ZİMNİ VEYA YASAL HİÇBİR GARANTİ VERMEKSİZİN VEYA KOŞUL ÖNE SÜRMEKSİZİN SAĞLARLAR. IBM’E VEYA KATILIMCILARA BU TÜR KAYIP VEYA ZARARLARIN OLASILIKLARI ÖNCEDEN BİLDİRİLMİŞ OLSA BİLE, KATILIMCILAR KAR KAYBI, TASARRUF KAYBI, GELİR KAYBI VEYA VERİ KAYBINDAN VEYA DOĞRUDAN, DOLAYLI, ÖZEL, ARIZİ VEYA SONUÇTA ORTAYA ÇIKAN ZARARLARDAN HİÇBİR KOŞUL ALTINDA SORUMLU OLMAZLAR. IBM PROGRAM LİSANS SÖZLEŞMESİNDE VEYA DİĞER UÇ KULLANICI LİSANSLARINDA ECLIPSE PROJELERİNE İLİŞKİN OLARAK YER ALAN VE CPL’DEN FARKLI OLAN TÜM HÜKÜMLER YALNIZCA IBM TARAFINDAN SUNULMUŞ, HERHANGİ BİR KATILIMCI DA DAHİL OLMAK VE FAKAT TÜMÜ BUNUNLA SINIRLI OLMAMAK KOŞULUYLA HERHANGİ BİR BAŞKA TARAFÇA SUNULMAMIŞTIR.

Hakkında Dosyalarında aksini belirten herhangi bir ifade dikkate alınmaksızın, aşağıdaki lisanslar Eclipse Kodunu ve Eclipse Projesini kullanımınız için geçerlidir.

Herhangi bir Eclipse Kodu için nesne kodunu kullanımınız, yukarıda aksi belirtilmediği takdirde, Sözleşme Dışında Tutulan Bileşenlerin hükmüne (hükümlerine) tabi olan, bu uç kullanıcı lisans sözleşmesinin koşullarına tabidir.







Part Number: CT3BLML

Printed in USA

GC30-9721-02



(1P) P/N: CT3BLML

